

НАЦІОНАЛЬНА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ ІМЕНІ В. І. ВЕРНАДСЬКОГО
ФОНД ПРЕЗИДЕНТІВ УКРАЇНИ

УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ

(Інформаційно-бібліографічний бюлетень)

Випуск 3
(березень)

Київ 2012

УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ
Інформаційно-бібліографічний бюлетень

Головний редактор

О. С. Онищенко, академік НАН України

Редакційна колегія

В. М. Удовик (заступник головного редактора),
О. П. Бодак, Л. М. Галаган, Ю. І. Камінський

Реферативні та бібліографічні матеріали підготували

О. П. Бодак, О. І. Макарова, С. М. Польовик,
Т. І. Третяк, А. Г. Федорчук

Заснований у 2011 році
Виходить раз на місяць

Адреса редакції:
НБУВ, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, Київ, 03039, Україна
Тел. (044) 525-54-70
E-mail: fpri@nbuv.org.ua

Передрук – тільки з дозволу редакції

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	4
ІНСТИТУТ ПРЕЗИДЕНТСТВА	5
ВЕРХОВНА РАДА	5
ВИБОРИ ДО ВР	5
ПОЛІТИЧНА ЕЛІТА	6
ПОЛІТИЧНА БОРОТЬБА	6
ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ	14
УПРАВЛІННЯ ТА КАДРИ	15
НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА	16
АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ	17
МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА	18
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ	22
НАТО	26
УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ	26
МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО	36
МИТНА ПОЛІТИКА	43
ВІЗОВИЙ РЕЖИМ	43
ПРИКОРДОННИЙ РЕЖИМ	44
УКРАЇНСЬКА ДІАСПОРА	45
РЕФОРМИ	46
ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА	46
ЕКОНОМІКА	48
ПРИВАТИЗАЦІЯ	52
СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО	52
ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ	53
ЯДЕРНА ЕНЕРГЕТИКА	59
ПРОБЛЕМИ ЧАЕС	60
НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА	61
БОРОТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ	61
РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ	64
ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я	64
СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА	64
СУСПІЛЬСТВО	66
ГОЛОДОМОР 1932–1933 РР.	67
КУЛЬТУРА ТА НАУКА	68
ЄВРО-2012	75
РЕЛІГІЯ	78
ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ	78
СПОРТ	79
ІМІДЖ КРАЇНИ	82
НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ	83
ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ	85

ПЕРЕДМОВА

Фонд Президентів України продовжує публікувати інформаційно-бібліографічний бюлетень „Україна у відгуках зарубіжної преси”, в якому подає оперативну інформацію про Україну, опубліковану на сторінках зарубіжних ЗМІ.

У наступному випуску серії подані матеріали ЗМІ країн світу, опубліковані у березні 2012 р., в яких висвітлюються події та подається аналіз процесів, що відбуваються в Україні, зокрема, діяльність органів законодавчої, виконавчої та судової влади, місцевого самоврядування, актуальні питання міжнародного співробітництва та суспільно-політичного життя, економічний стан та правові відносини, події в соціальній сфері та проблеми науки і культури. Публікації зібрані з електронних ресурсів 77 зарубіжних періодичних видань країн СНД, Європи, Азії та Америки.

Інформація у бюлетені представлена за тематичними рубриками, а в межах рубрик – у зворотному хронологічному порядку. До всіх публікацій подано анотацію українською мовою. Бібліографічні записи подаються мовою оригіналу зі збереженням особливостей бібліографічного опису. Заголовки публікацій, окрім публікацій російською мовою, подані з перекладом українською мовою. У кінці бюлетеня представлено перелік використаних джерел з короткими відомостями про кожне видання.

З повнотекстовими версіями публікацій, представленими в електронних базах даних, усі бажаючі та зацікавлені можуть ознайомитися в читальному залі Фонду Президентів України у Національній бібліотеці України імені В.І. Вернадського.

Матеріали серії будуть корисними для науковців, політологів, соціологів, юристів та журналістів, які займаються вивченням та аналізом інституту президентства, питань функціонування різних гілок вищої влади, проблем внутрішньої та зовнішньої політики України, а також для співробітників відповідних державних служб у ході виконання ними безпосередніх функціональних повноважень, вирішення актуальних проблем та вдосконалення роботи державних структур і їхніх підрозділів.

ІНСТИТУТ ПРЕЗИДЕНТСТВА

Слідство у справі про вбивство в 2000 р. журналіста Георгія Гонгадзе може повернутися до розслідування участі в цьому злочині экс-президента України Леоніда Кучми, незважаючи на закриття проти нього кримінальної справи за фактом загибелі журналіста, якщо на те будуть підстави. Про це заявив перший заступник генпрокурора України Ренат Кузьмін в інтерв'ю українській службі „Бі-Бі-Сі”.

Кучма может снова стать фигурантом дела об убийстве Гонгадзе // Российская газета. – М., 10.03.2012;

Леонид Кучма может снова стать фигурантом дела об убийстве журналиста Георгия Гонгадзе / РИА Новости // Ведомости. – М., 10.03.2012.

ВЕРХОВНА РАДА

Українські парламентарі в четверте за останні п'ять років мають намір зняти з себе депутатську недоторканність. Про внесення відповідного законопроекту на розгляд Верховної Ради мова поки що не йде. Але лідери більшості й опозиції вже обмінялися з цього питання гнівними репліками. Приводом стала пропозиція зняти депутатську недоторканність з члена фракції БЮТ Андрія Павловського, який улаштував під Новий рік на Майдані Незалежності несанкціоноване „лазерне шоу” з трансляцією на прилеглих будівлях політичних гасел і має тепер через це проблеми з правоохоронцями.

Дульман, П. Прикасасться можно? / П. Дульман // Российская газета. – М., 14.03.2012.

ВИБОРИ ДО ВР

Оцінка осінніх парламентських виборів в Україні з боку ЄС буде залежати від того, чи буде дозволено приймати в них участь колишньому прем'єр-міністру Юлії Тимошенко, яка нині перебуває у в'язниці, заявив комісар ЄС з питань розширення і політики сусідства Штефан Фюле.

Fuele: udział Tymoszenko w wyborach podstawą oceny ich uczciwości

= [Фюле: участь Тимошенко у виборах буде основою для їх оцінки] / p.mal // Rzeczpospolita. – Warsaw, 15.03.2012.

ПОЛІТИЧНА ЕЛІТА

Житель Лисичанська Луганської області Віталій Шведов подав позов до Вишого адміністративного суду на Миколу Азарова. Основна вимога – скасувати постанову Верховної Ради про призначення Азарова на посаду прем'єр-міністра. Основною причиною позову є „невідповідність прем'єр-міністра Миколи Азарова вимогам законодавства в частині володіння державною мовою”. Главі уряду Миколі Азарову свого часу довелося досить швидко перейти з російської мови на українську. Справа в тому, що Микола Азаров народився в Калузі (Росія) і все життя розмовляв російською мовою. Азаров запевняє, що поступово удосконалює свою українську вимову.

Serwetnyk, T. Kłopoty premiera z językiem = [Проблеми прем'єра з мовою] / T. Serwetnyk // Rzeczpospolita. – Warsaw, 08.03.2012;

Житель Луганской области подал иск против премьер-министра Украины // Известия. – М., 07.03.2012.

ПОЛІТИЧНА БОРОТЬБА

Співдоповідачам ПАРЄ дозволили відвідати экс-главу МВС України Юрія Луценка, який перебуває в київському СІЗО. За даними Генеральної прокуратури України, 28 березня на адресу відомства надійшов лист від генерального секретаря ПАРЄ Войцеха Савицького з проханням сприяти в організації зустрічі доповідачів ПАРЄ з колишнім міністром внутрішніх справ Луценком. У листі також йшлося про прохання, по можливості, сприяти організації такої зустрічі 29 березня.

Представителям ПАСЕ разрешили встретиться с экс-главой МВД Украины // Российская газета. – М., 29.03.2012.

Державна пенітенціарна служба України відмовила представникам Моніторингового комітету ПАРЄ у зустрічі з экс-прем'єром Юлією Тимошенко, яка перебуває в Качанівській колонії. Про це сьогодні під час зустрічі з головою Верхов-

ної Ради Володимиром Литвином повідомили євродепутати.

Представителям ПАСЕ отказали во встрече с Юлией Тимошенко // Российская газета. – 28.03.2012.

Генеральна прокуратура України в рамках розслідування кримінальної справи, що стосується фінансових махінацій корпорації „Єдині енергетичні системи України”, висунула позов колишньому керівнику уряду Юлії Тимошенко, яка свого часу керувала корпорацією, на суму 19,5 млн. гривень (близько 2,4 млн. дол.). Про це повідомив заступник генпрокурора України Євген Блажівський.

Прокуратура предъявила иск к Тимошенко на 2,4 миллиона долларов // Российская газета. – М., 28.03.2012;

Прокуратура потребовала от Тимошенко 2,4 миллиона долларов // Советская Белоруссия. – Минск, 28.03.2012;

Тимошенко предъявили иск на \$ 2,4 млн. // Известия. – М., 28.03.2012.

Екс-главу Харківської облдержадміністрації Арсена Авакова заарештували в Італії. Раніше повідомлялося, що Інтерпол почав розшук колишнього голови Харківської обласної державної адміністрації, керівника Харківської облорганізації партії „Батьківщина” Арсена Авакова, який проходить у кримінальній справі. Адвокат Авакова Юрій Вишневецький заявляє, що Аваков знаходиться у службовому відрадженні в Європі.

Arrestato a Frosinone ex governatore ucraino braccio destro dell'ex premier Timoshenko = [У Фрозіноне (Італія) заарештовано колишнього губернатора з України, праву руку екс-прем'єра Юлії Тимошенко] // La Repubblica. – Roma, 27.03.2012.

В Україні чекають повернення екс-прем'єра Павла Лазаренка, який з 1999 р. відбуває покарання у США. Генпрокуратура України вже проводить паралелі між Лазаренком і Юлією Тимошенко. „Якщо з'явиться Лазаренко, у слідства будуть питання до Тимошенко. Зловживання, шахрайство, інші не дуже комфортні питання”, – пояснив генпрокурор Віктор Пшонка. Він уточнив, що самого Лазаренка теж чекає доля не свідка, а обвинувачуваного.

Ивженко, Т. Вашингтон готовит удар по Киеву : Экс-премьер Павел Лазаренко может составить компанию Юлии Тимошенко / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 27.03.2012.

До Юлії Тимошенко, яка відбуває покарання у Качанівській виправній колонії, можуть підселити вбивцю. В камеру экс-прем'єра України поставили третє ліжко. Адвокат Тимошенко Сергій Власенко заявив, що в камеру його підзахисної можуть підселити жінку, засуджену за умисне вбивство.

В камеру к Тимошенко поделят убийцу // День за днем. – Таллинн, 26.03.2012.

Юлія Тимошенко відмовилася від курсу лікування, призначеного їй міжнародною медичною комісією. Українські лікарі, в свою чергу, попередили пацієнтку про можливі наслідки її дій. Так, один з членів міжнародної медичної комісії, який оглядав Тимошенко місяць тому, директор Інституту патології хребта та суглобів при Національній академії медичних наук України Микола Корж заявив, що при відмові від лікування Тимошенко в перспективі загрожує інвалідність.

Дульман, П. Игры вокруг здоровья / П. Дульман // Российская газета. – М., 26.03.2012.

Стан здоров'я колишнього прем'єра України Юлії Тимошенко з моменту огляду загальною міжнародною медикою комісією поліпшився. Про це повідомила лікар засудженої Тетяна Демченко. „Тимошенко вже не лежить, а пересувається за допомогою ходунків, використання яких дозволяє обмежити больовий синдром, перерозподіливши навантаження на іншу групу м'язів”, – пояснила Демченко.

Состояние здоровья Тимошенко улучшилось благодаря ходункам // Российская газета. – М., 24.03.2012.

Верховна Рада внесла до порядку денного розгляд резолюції Парламентської асамблеї Ради Європи щодо ситуації в Україні. Документ вимагає від Києва відмовитися від практики вибіркового правосуддя, сприяти звільненню засуджених лідерів опозиції, а також забезпечити їх участь у майбутніх парламентських виборах. ПАРЕ погрожує Ук-

раїні санкціями, проте в Києві готуються порушувати нові кримінальні справи.

Ивженко, Т. Киев выдвинул Брюсселю ультиматум : Украина требует не увязывать евроинтеграцию с делом Тимошенко / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 22.03.2012.

Тимчасова слідча комісія (ТСК) Верховної Ради, яка вивчала обставини підписання газових контрактів між НАК „Нафтогаз України” і ВАТ „Газпром” у 2009 р., знайшла в діях Юлії Тимошенко при підписанні газових контрактів з Росією ознаки державної зради. Відповідну постанову підтримали 266 народних депутатів при необхідному мінімумі в 226 голосів. У постанові зазначається, що під час проведення газових переговорів і підписання контрактів між „Нафтогазом” і „Газпромом” Тимошенко приховала від суспільства і влади факт існування боргу її приватних компаній перед Міністерством оборони РФ на суму більше 405 млн. дол. Крім того, вона приховала існування в РФ кримінальної справи, в якій доведена її вина в неодноразовій дачі хабарів посадовим особам Міноборони Росії. Звіт ТСК направили на адресу Генеральної прокуратури України і в міжнародні інституції. Але справа в тому, що Тимошенко вже відбуває покарання у колонії за порушення законодавства України при підписанні газових контрактів. І юридично дуже сумнівно, чи можна ще раз її судити за той самий злочин. За другим звинуваченням їй загрожує ще 15 років ув’язнення.

Сидоренко, С. „Юридически сомнительно, можно ли еще раз судить Юлию Тимошенко за то же самое действие” / С. Сидоренко // Коммерсантъ. – М., 21.03.2012. – № 49;

Юля — изменница? // Час. – Рига, 21.03.2012;

Loiko, S. L. Ukraine's former prime minister faces accusations of treason = [Українського экс-прем'єр-міністра звинувачують у державній зраді] / S.L. Loiko // Los Angeles Times. – Los Angeles, 20.03.2012;

Parlamento ucraiano propone acusar a Timoshenko de traición a la patria = [Парламент України підтримав звинувачення Тимошенко в державній зраді] // El Universal. – Caracas, 20.03.2012;

Верховная Рада обвинила Тимошенко в государственной измене // Российская газета. – 20.03.2012;

Рада усмотрела в деятельности Тимошенко признаки госизмены /

ИТАР-ТАСС // Ведомости. – М., 20.03.2012;

Украинская Рада усматривает в действиях Тимошенко измену Родине // День за днем. – Таллинн, 20.03.2012.

Розгляд касації захисту Юлії Тимошенко на вирок у „газовій справі” призначено на 15 травня. Про це повідомляє РІА „Новости” з посиланням на адвоката екс-прем’єра України Олександра Плахотнюка. Засідання розпочнеться о 10.00 у Вищому спеціалізованому суді України з розгляду цивільних і кримінальних справ.

Назначена дата рассмотрения кассации на приговор Тимошенко // Российская газета. – 20.03.2012.

Найближчим часом у Партію регіонів увіллються ще дві партії. Про це на з’їзді Партії регіонів 17 березня заявив заступник голови Партії регіонів з ідеології Володимир Демидко. На з’їзді було прийняте рішення про злиття з партією „Сильна Україна”. Тоді ж делегати з’їзду підтримали рішення про обрання Сергія Тігіпка заступником голови Партії регіонів і членом її політради.

Тавгень, Я. Украина: поглощения продолжаются / Я. Тавгень // Деловые ведомости. – Таллинн, 20.03.2012;

Сергей Тигипко избран замглавы правящей на Украине Партии регионов / РИА Новости // Ведомости. – М., 17.03.2012.

Юлія Тимошенко, засуджена за звинуваченням у перевищенні повноважень, відмовилася дотримуватися режимних вимог. Зокрема, за даними ЗМІ, вона відмовилася надягати тюремну форму, а також працювати в колонії. При цьому Тимошенко послалася на те, що у неї „вже є робота – голова партії „Батьківщина”.

Тимошенко отказалась носить тюремную форму // Новое время. – Ереван, 17.03.2012.

Перший заступник генерального прокурора України Ренат Кузьмін під час інтерв’ю „Associated Press” заявив про відсутність ймовірності того, що Тимошенко найближчим часом буде звільнена з в’язниці. Прокуратура України має докази того, що Юлія Тимошенко заплатила за замовне

бвиство трьох депутатів у 1996 р.

Danilova, M. *Ukraine claims link between Tymoshenko, contract murders* = [Україна стверджує про причетність Тимошенко до низки замовних убивств] / М. Danilova // *The China Post*. – Taipei, 15.03.2012.

Якщо раніше на захист Тимошенко та інших лідерів опозиції виступали європейські політики і адміністрація США, то нині до них приєднався блок НАТО. У рамках засідання міжпарламентської Ради Україна-НАТО заступник голови делегації альянсу Асен Агов заявив, що у країн-членів альянсу, які підписали з Україною плани співробітництва, викликає стурбованість внутрішня політична ситуація в Україні.

Ивженко, Т. *За Тимошенко вступил ся блок НАТО : Несмотря на это, экс-премьеру Украины могут быть предъявлены новые обвинения* / Т. Ивженко // *Независимая газета*. – М., 15.03.2012.

Засуджена екс-прем'єр України Юлія Тимошенко „категорично відмовилася” від запропонованої німецькими та українськими лікарями програми подальшого консервативного та реабілітаційного лікування. Вона „наполягає на стаціонарному лікуванні за кордоном, а саме в Центрі спортивної науки та спортивної медицини клініки Шаріте в Берліні”, повідомила Державна пенітенціарна служба України.

Тимошенко изъявила желание лечиться в Берлине // *День за днем*. – Таллинн, 13.03.2012.

Перший заступник генерального прокурора України Ренат Кузьмін припустив можливість швидкого звільнення з-під варті екс-прем'єра Юлії Тимошенко і екс-глави МВС Юрія Луценка. Відбутися це може, за його словами, якщо Європейський суд з прав людини визнає винесені вироки незаконними. Справу Луценка розглядатимуть уже 17 квітня, справу Тимошенко – ближче до травня. Адвокат Тимошенко Сергій Власенко повідомив, що скарги Тимошенко в Страсбурзі надано пріоритетний статус.

Соколовская, Я. *Тимошенко может выйти на свободу уже в июне* / Я. Соколовская // *Известия*. – 11.03.2012.

Адміністрація Качанівської колонії, де відбуває пока-

рання колишній прем'єр-міністр України Юлія Тимошенко, дозволила їй триденне побачення з матір'ю і дочкою. Як повідомляється в заяві Державної пенітенціарної служби України, побачення відбудеться з 9 по 11 березня. „Згідно з чинним законодавством України, ув'язнений має право на таке тривале побачення з близькими родичами один раз на три місяці. Проходить побачення у спеціальному приміщенні з можливістю спільного проживання гостей разом із засудженим протягом не більше 3 діб”, – підкреслюється в повідомленні відомства.

Калинина, О. Юлія Тимошенко сделали подарок / О. Калинина // Коммерсантъ. – М., 09.03.2012. – № 42;

Юлія Тимошенко проведе три дня с родственниками // Российская газета. – М., 09.03.2012;

Подарок на 8 марта: Юлія Тимошенко разрешили 3 дня пожить в тюрьме с матерью и дочерью // День за днем. – Таллинн, 08.03.2012.

Парламентська асамблея Ради Європи провела сьогодні дебати і прийняла резолюцію про погіршення становища ув'язнених політиків. Головним чином йшлося про колишнього прем'єр-міністра України Юлію Тимошенко та ще кількох членів колишнього українського уряду. Від української влади вимагають відновлення нормальної політичної атмосфери, в тому числі звільнення колишніх членів уряду та надання їм можливості брати участь в осінніх виборах в український парламент.

Херкель о политзаключенных: словесная акробатика называется дипломатией // День за днем. – Таллинн, 09.03.2012.

Депутати українського парламенту від опозиційної фракції „БЮТ-Батьківщина” не змогли привітати свого лідера, колишнього прем'єр-міністра України Юлію Тимошенко з Міжнародним жіночим днем. Як повідомила прес-секретар харківського відділення „Батьківщини” Юлія Германова, групу депутатів не пустили до Тимошенко, яка відбуває покарання в колонії під Харковом.

Депутаты „Батькивщины” не смогли передать цветы Тимошенко к 8 марта / РИА Новости // Ведомости. – М., 08.03.2012.

Вищий адміністративний суд України залишив без задоволення касаційну скаргу Юлії Тимошенко щодо висунутих їй звинувачень в ухиленні від сплати податків. Таким чином, поставлена остаточна процесуальна крапка в одній із кримінальних справ, інкримінованих экс-прем'єру України.

Дульман, П. Карточка не легла / П. Дульман // Российская газета. – М., 07.03.2012.

Здоров'я Юлії Тимошенко оцінять лікарі з Німеччини. Засуджена экс-прем'єр неодноразово скаржилася на погане самопочуття. Політологи вважають, що українська влада може використати ситуацію у своїх інтересах. Звільнити Тимошенко під приводом слабого здоров'я було б непоганим виходом для української влади, вважає директор Київського центру політичних досліджень і конфліктології Михайло Погребинський.

„Помиловать Тимошенко по состоянию здоровья — хороший выход для властей Украины” // Коммерсантъ. – М., 07.03.2012. – № 40.

Колишній глава МВС України Юрій Луценко, засуджений до чотирьох років позбавлення волі, не покладає надій на апеляцію, але й про помилування просити не має наміру.

Бывший глава украинского МВД Луценко не будет просить о помиловании // Российская газета. – М., 06.03.2012.

Європейський суд з прав людини прийняв до розгляду скаргу колишнього міністра внутрішніх справ України Юрія Луценка, засудженого за перевищення повноважень. Екс-міністр скаржиться на умови утримання в СІЗО і порушення його права на життя.

Юрий Луценко пожаловался в страсбургский суд на условия в СИЗО // Российская газета. – М., 05.03.2012.

Державна пенітенціарна служба України не дозволила віце-президенту Парламентської асамблеї ОБСЄ В. Дугласу та ще чотирьом представникам європейських інститутів відвідати экс-прем'єра України Юлію Тимошенко, яка відбуває покарання в колонії під Харковом. Як повідомляє прес-служба экс-прем'єра, європейські політики все-таки

відвідають Тимошенко, незважаючи на заборону.

Делегации ОБСЕ не разрешили посетить Тимошенко в колонии // Известия. – М., 03.03.2012.

ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ

Міністр закордонних справ Німеччини Гідо Вестервелле заявив, що чемпіонат Європи з футболу, який цього року пройде в Україні, де ув'язнено колишнього прем'єр-міністра Юлію Тимошенко, повинен бути використаний для протесту проти порушення прав людини в Україні.

Berlin Sees Eurovision as Forum for Civil Rights = [Берлін бачить Євробачення як форум боротьби за громадянські права] // Spiegel. – Hamburg, 14.03.2012.

Федеральна міграційна служба Росії має намір прийняти рішення про небажаність перебування на території РФ активісток руху „FEMEN”, затриманих 4 березня на одній з виборчих дільниць у Москві. Прийняття такого рішення, відзначають у МВС, зобов'яже активісток, громадянок України, залишити Росію, і надалі їм може бути відмовлено у в'їзді на територію РФ.

Активисток „FEMEN” решили выслать из России // День за днем. – Таллинн, 05.03.2012;

Хулиганивших на избирательном участке украинок могут выслать из России // Российская газета. – М., 05.03.2012.

Прихильники колишнього прем'єра України Юлії Тимошенко закликали всіх небайдужих українців відправити їй листи в Качанівську колонію, щоб підтримати засуджену морально. Організатори акції стверджують, що за законом усі ці послання тюремна адміністрація зобов'язана передати адресату.

Соколовская, Я. Сторонники Тимошенко просят поздравить ее с 8 Марта / Я. Соколовская, И. Являнский // Известия. – М., 05.03.2012.

На виборчій дільниці в будівлі Академії наук РФ, де голосував В. Путін з дружиною, активістки руху „FEMEN” влаштували провокацію. Троє дівчат з України підійшли до урн для голосування, скинули з себе одяг і почали сканду-

вати: „Путін – злодій!”. На грудях і спині у них були написи „Краду за Путіна!”. Акція тривала кілька хвилин: їх відразу схопили співробітники поліції.

Активистки движения „FEMEN” устроили провокацию на участке, где голосовал премьер // Известия. – М., 04.03.2012;

Protesters bare breasts at Putin's polling station = [Протестуючі оголилися на виборчій дільниці, де голосував Путін] // Times Live. – Johannesburg, 04.03.2012;

Sinyakov, D. Activistas ucranianas 'invadem' presidenciais russas = [Українські активістки „вторглися” на президентські вибори в Росії] / D. Sinyakov ; Reuters // Correio da Manhã. – Lisboa, 04.03.2012;

Smith, G. T. Naked Protesters Draw Attention at Moscow Polling Station = [Оголені протестувальниці привернули увагу на виборчій дільниці у Москві] / G. T. Smith // The Wall Street Journal. – New York, 04.03.2012;

Élection en Russie : Seins nus, elles crient „Poutine, voleur!” = [Вибори в Росії: напівоголені, вони кричали: „Путін – злодій!”] // France Soir. – Paris, 04.03.2012.

УПРАВЛІННЯ ТА КАДРИ

Президент України Віктор Янукович призначив на посаду міністра економічного розвитку і торгівлі Петра Порошенка – бізнесмена, одного зі спонсорів „помаранчевої революції”, який свого часу обіймав посади міністра закордонних справ та секретаря Ради національної безпеки і оборони. Текст відповідного указу від 23 березня розміщений на сайті глави держави.

П. Порошенко назначен министром экономического развития и торговли Украины // Жэньминь жибао. – Пекин, 24.03.2012;

Дульман, П. Янукович берет в правительство людей с „майдана” / П. Дульман // Российская газета. – М., 23.03.2012;

Министром экономического развития Украины назначен Петр Порошенко / РИА Новости // Ведомости. – М., 23.03.2012.

Верховна Рада України не змогла вибрати уповноваженого з прав людини. У четвер, 15 березня, депутати голосували за дві кандидатури – Євгена Захарова та Валерію Лутковську. За Захарова виступили 134 парламентарії, за Лутковську – 212. Протягом 20 днів відбудеться нове висунення кандидатів на посаду омбудсмена.

Верховная Рада не смогла выбрать уполномоченного по правам человека // Известия. – М., 15.03.2012.

Український парламент має обрати уповноваженого з прав людини. Навколо майбутнього голосування вже виник конфлікт: опозиція категорично відмовляється обговорювати кандидатуру омбудсмена, запропоновану Партією регіонів. Термін повноважень Ніни Карпачової закінчився ще 7 лютого, і на її посаду є два основні претенденти: керівник української Гельсінської групи Євген Захаров, висунутий опозицією, і представник України в Європейському суді з прав людини Валерія Лутковська – кандидатура від парламентської більшості. Опозиція вже звинуватила Лутковську в заангажованості та відсутності правозахисної практики. Категорично проти неї висловилися і Юлія Тимошенко.

Дульман, П. Тимошенко выступила против назначения Лутковской омбудсменом Украины / П. Дульман // Российская газета. – М., 14.03.2012.

НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА

На порядку денному Верховної Ради з'явився законопроект про „вдосконалення” гімну. Позафракційний нардеп Дмитро Ветвицький пропонує замінити в ньому депресивний перший рядок на більш піднесений. Відоме всім „Ще не вмерла...” таким чином вже на цій сесії депутати можуть замінити на „Слава Богу”. І далі: „В Україні є і правда, і воля”.

Козуб, Т. Гимн Украины собираются сделать оптимистичнее / Т. Козуб // Комсомольская правда. – М., 21.03.2012.

Напередодні візиту до Москви Президент України Віктор Янукович заявив, що мовної проблеми в Україні не існує, але він є прихильником ухвалення закону, що встановлює офіційний статус російської та інших мов. За його словами, „щоб нам не розпалювати це питання, яке виникає від виборів до виборів, потрібно це питання врегулювати” на основі ратифікованої Україною Європейської хартії регіональних мов.

Красильникова, И. Доведет ли язык до Киева? / И. Красильникова //

Молдавские ведомости. – Кишинев, 21.03.2012;

Никольский, А. Виктор Янукович вновь пообещал русскому языку официальный статус : Виктор Янукович пообещал принять закон, дающий русскому языку официальный статус, однако эксперты сомневаются, что он заработает / А. Никольский, П. Химишашвили // *Ведомости. – М., 20.03.2012;*

Ивженко, Т. Киев берет невыполнимые обязательства : Статус русского языка стал козырем Януковича в переговорах с Москвой / Т. Ивженко // *Независимая газета. – М., 20.03.2012;*

Хватит ли Украине духу сделать русский язык вторым государственным // *Комсомольская правда. – М., 20.03.2012;*

Янукович: русский язык станет на Украине вторым государственным // *День за днем. – Таллинн, 19.03.2012;*

Янукович сделает русский язык вторым государственным // *Молдавские ведомости. – Кишинев, 19.03.2012.*

Національного питання останнім часом стало занадто багато. Проблема не в загальній історії, а в сьогоднішні, а саме у застарілому світогляді націоналістичного спрямування. Прийти до такого ж висновку може будь-хто, хто хоч раз бував у віддаленому від столиці маленькому регіоні України – Закарпатті, де пліч-о-пліч мешкають українці, угорці, росіяни, словаки, цигани та інші народи.

Тидо, А. Иногда лучше жевать... / А. Тидо // *Деловые ведомости. – Таллинн, 13.03.2012.*

АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Директор школи політичної аналітики при Національному університеті „Кієво-Могилянська академія” Олексій Гарань на зустрічі з журналістами і політологами розповів про політичну ситуацію, що склалася в Україні: „Зазвичай говорять, що українці розділені за ознакою – русифіковані чи ні, що відображається в політиці. Це правда. З деяких питань українці розходяться в частині історії, мови і культури. Проте всі вони сходяться на думці, що Україна має бути незалежною”.

Мирошник, М. Алексей Гарань: Сходство Кыргызстана и Украины очевидно / М. Мирошник // *Вечерний Бишкек. – Бишкек, 15.03.2012. – № 38.*

МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА

В Алмати відбудеться засідання Ради Міжпарламентської асамблеї країн-учасниць Співдружності Незалежних Держав, присвячене 20-річчю цієї структури. Участь у заході візьмуть керівники парламентів Азербайджану, Вірменії, Білорусі, Казахстану, Киргизстану, Молдови, Росії, Таджикистану та України, представники міжнародних парламентських організацій. Готовність до співпраці парламентарів з усього спектру двосторонньої взаємодії між Казахстаном і Україною була висловлена в ході зустрічі Нурлана Нігматуліна з Володимиром Литвином.

Козинцева, Е. Межпарламентский диалог в юбилейном формате / Е. Козинцева // Казахстанская правда. – Астана, 27.03.2012.

Останні переговори Президента України Віктора Януковича у Росії на саміті Євразійського економічного співтовариства не принесли результату і мають бути продовжені у кінці травня. Глава України почув від російського Президента, що держави, які не входять до Митного союзу Росії, Білорусі і Казахстану, матимуть проблеми. Дати оцінку цьому ультиматуму попросили прем'єр-міністра України Миколу Азарова під час його візиту до Варшави з нагоди засідання Польсько-українського комітету у справах підготовки і проведення Євро-2012. „Ультиматуми звучать для нас однаково: чи йдеться про загрозу позбавлення нас Євро-2012, чи про блокування Угоди про асоціацію з ЄС”, – сказав політик. На зустрічі з польськими журналістами він заявив, що Україна розвиватиметься незалежно від того, чи Угода про асоціацію з ЄС буде підписана, чи ні, а участь у Євросоюзі залишиться стратегічною метою країни.

Serwetnyk, T. Możemy żyć i bez umowy z UE = [Ми можемо жити й без угоди з ЄС] / T. Serwetnyk // Rzeczpospolita. – Warsaw, 22.03.2012.

10 березня 2012 р. виповнилося 20 років дипломатичних відносин між Україною та Молдовою. З нагоди ювілею Посольство України в Молдові спільно з Міністерством закордонних справ і європейської інтеграції та Міжнародним незалежним університетом Молдови організувало конфе-

ренцію. У ній взяли участь заступник міністра закордонних справ і євроінтеграції Молдови Андрій Попов, другий Президент Молдови Петро Лучинський, глава Національного конгресу підприємців, экс-прем'єр-міністр Молдови Василь Тарлев, колишній посол Молдови в Україні Михайло Лаур, дипломати і політики.

Шикирлийская, Т. Молдова и Украина „обречены на активные контакты” : 10 марта 2012 года исполнилось 20 лет дипломатических отношений между Украиной и Молдовой / Т. Шикирлийская // Кишиневский обозреватель. – Кишинев, 22.03.2012. – № 10.

В Україні прихильників вступу в союз з Росією і Білоруссю більше, ніж до Євросоюзу, свідчать дані соціологічного опитування Київського міжнародного інституту соціології. Опитування було проведене з 10 по 19 лютого в усіх регіонах України.

На Украине больше сторонников союза с РФ и Белоруссией, чем ЕС // День за днем. – Таллинн, 20.03.2012.

Румунія бажає європейських стандартів для румунської меншини в Україні, відкриття румунського культурного інституту в Україні, вирішення питання щодо каналу Бистре відповідно до міжнародного права навколишнього середовища та завершення угоди про місцевий прикордонний рух, заявив державний секретар з європейських справ МЗС Румунії Богдан Ауреску на відкритті румунсько-української виставки, присвяченої 20-й річниці двосторонніх відносин.

Romania wants European standards for Romanians in Ukraine, solution to Bystroe = [Румунія прагне європейських стандартів для румунів в Україні, рішення щодо каналу Бистре] // Nine O'clock. – Bucharest, 15.03.2012.

Візит посла України в Республіці Казахстан Олега Дьоміна в Східно-Казахстанську область (СКО) співпав з проведенням фестивалю української творчості „Вишнева Україна – пісня солов'їна”, присвяченого 198-й річниці від дня народження Тараса Шевченка. Однак основною метою приїзду дипломата в Усть-Каменогорськ стало налагодження ділових контактів у регіоні. Це й було темою розмови між послом і акимом СКО Бердибеком Сапарбаєвим.

Абенова, С. Визит дружбы / С. Абенова // Казахстанская правда. – Астана, 15.03.2012.

Заступник міністра закордонних справ Куби Дагоберто Родрігес під час церемонії погашення пам'ятної марки, яка відбулася з нагоди 20-ї річниці встановлення дипломатичних відносин між Україною та Кубою, назвав відносини між Україною та Кубою прекрасними.

Quesada, A. N. „Las relaciones Cuba-Ucrania son ejemplo para la comunidad internacional” = [„Відносини між Кубою та Україною є прикладом для міжнародного співтовариства”] / A. N. Quesada // Granma. – La Habana, 13.03.2012. – № 71.

Президент України Віктор Янукович привітав голову Державної ради і Ради міністрів Республіки Куба Рауля Кастро з 20-ю річницею встановлення дипломатичних відносин між Україною та Кубою.

В. Янукович поздравил Р. Кастро с 20-й годовщиной установления дипотношений между Украиной и Кубой // Жэньминь жибао. – Пекин, 13.03.2012.

В Астані побувала парламентська делегація України на чолі з головою Верховної Ради Володимиром Литвином. Голова Верховної Ради відзначив динаміку соціально-економічного розвитку Казахстану під керівництвом Президента Н. Назарбаєва. Сторони обмінялися думками з широкого кола питань, у тому числі і з міжпарламентського співробітництва.

Козинцева, Е. Украинские парламентарии получили приглашение / Е. Козинцева // Казахстанская правда. – Астана, 13.03.2012.

В Україну з триденним державним візитом приїде Президент Туркменістану Гурбангули Бердимухамедов. У Києві вважають, що це покладе край десятиліттю складних відносин між Києвом і Ашхабадом. Для України це важливо, оскільки Туркменістан розглядається і як альтернативний постачальник газу, і як важливий ринок для українських товарів і послуг.

Ивженко, Т. Украина рассчитывает на туркменский газ : Бердимухамедов поможет Януковичу в условиях ухудшения отношений с Россией и ЕС / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 12.03.2012.

„Я задоволена, що виставка, присвячена 20-річчю українсько-латвійських дипломатичних відносин, відкрилася у нас, – сказала директор Латвійської академічної бібліотеки Вента Коцере. – Ми завжди радо відкривали двері заходам нашої української діаспори, саме до нас часто приїжджали гості з України, ми налагодили зв'язки з українськими університетами і бібліотеками”. „Так, народна дипломатія, поряд з офіційною, відіграє величезну роль у налагодженні наших добрих відносин”, – підтримав Венту посол України в Латвії Анатолій Олійник.

Лебедева, Н. Народная дипломатия не подведёт / Н. Лебедева // Вести сегодня. – Рига, 09.03.2012. – № 30.

З ініціативи керівництва Спілки композиторів та за підтримки Міністерства культури і туризму Азербайджану Посольством України в Баку з 1 по 4 березня були організовані концертні та науково-музичні заходи, присвячені 20-річчю встановлення дипломатичних відносин України та Азербайджану.

Кафаров, С. Бакинская весна новой украинской музыки / С. Кафаров // Зеркало. – Баку, 08.03.2012.

Представники болгарської діаспори, а також співробітники болгарського, російського і українського посольств зібралися 3 березня біля обеліска болгарських ополченців у Кишиневі, щоб вшанувати пам'ять героїв, загиблих у російсько-турецькій війні 1877–1878 рр. Їх вітали заступник міністра закордонних справ і європейської інтеграції Молдови Михайло Попов, послы Болгарії в Молдові – Георгій Панайотов, Росії – Валерій Кузьмін та України – Сергій Пирожков.

Шикирлийская, Т. Болгария на карте Кишинева / Т. Шикирлийская // Кишиневский обозреватель. – Кишинев, 08.03.2012. – № 9.

10 березня виповнюється 20 років з моменту встановлення дипломатичних відносин між Україною та Молдовою. Напередодні цієї важливої дати „МВ” представляють читачам інтерв'ю з Надзвичайним і Повноважним послом України в Молдові Сергієм Пирожковим, в якому він розповів про завдання, що стоять перед дипломатичними службами України і Молдови, а також про перспективи роз-

виту молдавсько-українських відносин.

С. Пирожков: „*Когда вдвоем, сил больше*” // *Молдавские ведомости*. – Кишинев, 07.03.2012. – № 26.

Президент України Віктор Янукович учора в Києві зустрівся із заступником голови Ради міністрів Республіки Куба Марино Мурільйо. В ході зустрічі Віктор Янукович відзначив значну активізацію відносин між Україною та Кубою і заявив, що в 2012 р. очікує візиту в Україну голови Державної ради і Ради міністрів Куби Рауля Кастро.

Recibe Presidente de Ucrania a Vicepresidente del Consejo de Ministros de Cuba = [Президент України зустрівся із заступником голови Ради міністрів Республіки Куба] // *Granma*. – *La Habana*, 01.03.2012. – № 59;

В. Янукович: *Украина и Куба значительно активизировали двусторонние отношения* // *Жэньминь жибао*. – Пекин, 01.03.2012.

У Дубліні завершився черговий раунд переговорів з придністровського врегулювання у форматі „5+2” (Молдова, Придністров’я – сторони конфлікту, Росія, Україна, ОБСЄ – посередники, ЄС і США – спостерігачі).

Гамова, С. *Тирасполь берет паузу* / С. Гамова // *Независимая газета*. – М., 01.03.2012.

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ

У Брюсселі має відбутися парафування угоди про асоційоване членство України в Євросоюзі. Від України угоду підпише заступник міністра закордонних справ Павло Клімкін, від імені ЄС виступить виконавчий директор Європейської служби зовнішньої діяльності з питань Росії, Східного партнерства та Західних Балкан Мирослав Лайчак.

Ивженко, Т. *Брюссель открывает дверь для Киева : Завершается технический этап украинской евроинтеграции* / Т. Ивженко // *Независимая газета*. – М., 29.03.2012.

26–28 березня в Єревані пройде молодіжна конференція 4-ї платформи „Східного партнерства”. Керівник делегації ЄС у Вірменії Траян Хрістеа зазначив, що в 2012–2013 рр. Єврокомісія зміцнить свою співпрацю в сфері молоді

з країнами-членами програми „Східне партнерство” – Вірменією, Азербайджаном, Білоруссю, Грузією, Молдовою і Україною. Фінансуватиметься близько 1 400 програм, а метою фінансування буде надання підтримки малозабезпеченим представникам сільської та міської молоді.

„Восточное партнерство” – молодым / Инфрмагентства // Голос Армении. – Ереван, 27.03.2012. – № 31.

У МЗС України підтверджують, що парафування Угоди про асоціацію з Європейським Союзом відбудеться 30 березня в Брюсселі, повідомив директор департаменту інформаційної політики МЗС України Олег Волошин.

МИД Украины подтверждает парафирование Соглашения об ассоциации с ЕС 30 марта // Жэньминь жибао. – Пекин, 22.03.2012.

Лист міністра закордонних справ України в редакцію „The New York Times” у відповідь на статтю „Регрес України”, написану міністрами закордонних справ Швеції, Великобританії, Чехії, Польщі та Німеччини. „Я поважаю їхню думку, – пише міністр України, – але мені важливі факти, а не оцінки”.

Грищенко, К., міністр закордонних справ України. Ukraine Responds = [Україна відповідає] / К. Грищенко // International Herald Tribune. – New York, 21.03.2012.

Міністр закордонних справ України Костянтин Грищенко опублікував у тижневику „Дзеркало тижня” програмну статтю, де зробив спробу переосмислити зовнішню політику України. У ній вперше декларується усвідомлення того факту, що Україна ніколи не буде членом ЄС. Для реабілітації провалу політики євроінтеграції, про яку українські лідери безупинно заявляли аж до березня цього року, розроблено новий концепт. Тепер Україна піде не шляхом Польщі та Прибалтики, які встигли вскочити в потяг, а шляхом Туреччини. Остання вже 30 років не може стати членом ЄС, але, за переконанням Грищенка, успішно будує „Європу” у себе всередині. Нова політика в устах міністра отримала знайоме визначення „стабільності”.

Стешенко, А. У Украины ноги разъезжаются / А. Стешенко // РОСБАЛТ. – С.Пб., 16.03.2012.

Україна розраховує на парафування Угоди про асоціацію з Європейським Союзом до кінця березня поточного року, повідомив учора в Києві директор департаменту інформаційної політики МЗС України Олег Волошин. „Українські дипломати разом з європейськими партнерами готують парафування Угоди про асоціацію, і ми розраховуємо, що ця процедура, яка в принципі носить технічний характер, але дуже важлива для майбутньої угоди, відбудеться до кінця поточного місяця в Брюсселі”, – сказав він.

Київ надіється парафувати *Соглашение об ассоциации с ЕС до конца марта // Жэньминь жибао. – Пекин, 14.03.2012.*

У виданні „International Herald Tribune” 5 березня була опублікована стаття у формі листа п’яти міністрів закордонних справ. Інформаційним приводом послужила п’ята річниця початку переговорів між Україною та Європейським Союзом про асоціацію. Дипломати зазначили, що після обрання на пост глави держави Віктора Януковича ним була задекларована прихильність зближення з ЄС. Одним із варіантів виходу з глухого кута у відносинах з Європою, судячи з усього, буде звільнення Юлії Тимошенко і Юрія Луценка за виправдувальними вироками Європейського суду з прав людини.

Райхель, Ю. Последнее и очень серьезное предупреждение / Ю. Райхель // Зеркало. – Баку, 13.03.2012.

Україна не відмовиться від курсу європейської інтеграції, незважаючи на кризу в Європі і неготовність Євросоюзу надати Києву статус кандидата на вступ, заявив міністр закордонних справ України Костянтин Грищенко у своїй статті, опублікованій у газеті „Дзеркало тижня. Україна”.

Украина продолжит добиваться вступления в Евросоюз / РИА Новости // Ведомости. – М., 10.03.2012.

Угорський уряд залишається прихильником прийому нових країн до Європейського Союзу і буде продовжувати наполягати на розширенні блоку, заявив міністр закордонних справ Угорщини Янош Мартоні. Польща та Угорщина, як члени ЄС з 2004 р., виступають за більш тісні зв’язки

між ЄС і його східним сусідом Україною. Але геополітичний вибір для колишньої радянської держави є набагато складнішим, ніж для країн Центральної та Південно-Східної Європи, а її внутрішня політика ускладнила навіть угоду про вільну торгівлю між ЄС і Україною.

Gulyas, V. *Hungary's Top Diplomat Wants Larger EU = [Найвпливовіший дипломат Угорщини прагне розширення ЄС] / V. Gulyas, G. Racz // The Wall Street Journal. – New York, 09.03.2012.*

Під егідою Євросоюзу в Празі пройшла зустріч міністрів закордонних справ країн Вишеградської „четвірки” та учасників „Східного партнерства”. В чеській столиці Києву підтвердили відмову у підписанні Угоди про асоціацію, поки Юлія Тимошенко перебуває у в’язниці.

Григорьев, Е. *ЕС продвигает „Восточное партнерство” / Е. Григорьев // Независимая газета. – М., 07.03.2012.*

28 лютого Міністерство закордонних справ України в офіційній ноті заявило протест проти поведінки посла ЄС у Києві Жозе Мануеля Пінту Тейшейри. Таку реакцію викликали висловлювання Тейшейри з приводу відсутності виконання з боку української влади обіцянок, даних Євросоюзу щодо демократизації країни і боротьби з корупцією. Керівні структури ЄС встали на захист свого представника: Україні погрожують санкціями.

Райхель, Ю. *Киев берет пример с Минска / Ю. Райхель // Зеркало. – Баку, 07.03.2012;*

Украина и Беларусь *объявляют о дипломатической войне Евросоюзу // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 05.03.2012;*

Ивженко, Т. *Евросоюз пригрозил Украине санкциями : Брюссель отреагировал на публичную „порку” своего посла / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 02.03.2012.*

Рівно 5 років тому почалися переговори про доленосну угоду, мета якої – політична асоціація та економічна інтеграція України з Євросоюзом. Доля Угоди про асоціацію ЄС та України буде вирішуватися за оцінкою парламентських виборів в Україні, написали в „Нью-Йорк тайме” глави Міністерств закордонних справ Польщі, Чеської Республіки, Ні-

меччини, Швеції та Великобританії. Автори підкреслюють, що на сьогодні переговори про асоціацію зайшли в глухий кут. Причина проста: розвиток подій в Україні протягом останніх двох років змусив засумніватися в намірах Києва дотримуватися основних принципів, які лежать в основі угоди. Також автори підкреслюють, що вважають себе союзниками України і вірять в її демократичний і економічний потенціал.

Serwetnyk, T. Stowarzyszenie Ukrainy z UE poczeka co najmniej pół roku = [Асоціацію України з ЄС відклали принаймні на півроку] / T. Serwetnyk, P. Kościński // Rzeczpospolita. – Warsaw, 06.03.2012;

Bildt, C., міністр закордонних справ Швеції. Ukraine's Slide = [Рез-пес України] / C. Bildt, W. Hague [et al.] // International Herald Tribune. – New York, 04.03.2012.

НАТО

Прогресивна соціалістична партія України (лідер – Наталія Вітренко) заявляє про необхідність заблокувати натівські навчання в Україні. Згідно із затвердженим Президентом України Віктором Януковичем планом, у країні передбачено проведення 12 міжнародних навчань і участь українських військових у дев'яти навчаннях за кордоном.

Прогрессивная социалистическая партия Украины намерена блокировать натовские учения в стране / Интерфакс // Независимая газета. – М., 14.03.2012.

Впливовий сенатор США, республіканець Річард Лугар вніс до сенату проект закону, який передбачає розширення НАТО. Лугар також пропонує продовжити зусилля з розвитку співпраці НАТО з Україною.

Сенатор Ричард Лугар и грузинская мечта // Новое время. – Ереван, 13.03.2012.

УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ

Київ всупереч оцінкам іноземних спостерігачів вважає, що боргова проблема для нього цілком вирішувана, і дефолт Україні цього року не загрожує. Відповідно немає стимулів і рухатися назустріч Росії – ні в напрямку Митного союзу,

ні в напрямку вирішення прикордонних конфліктів. У разі припинення транзиту російського газу Україна може перевести свою газотранспортну систему в реверсний режим і включити її в загальну газотранспортну систему Європи. Про це заявив заступник голови правління „Нафтогазу України” Вадим Чупрун.

Баикатова, А. Платежеспособность Украины отдаляет ее от России : Главным стимулом к экономической интеграции была угроза дефолта / А. Баикатова // Независимая газета. – М., 27.03.2012.

Російські вагобудівельники звинувачують українських виробників у поставках продукції в країну в обхід заборони, накладеної після низки аварій на російських залізницях. Мова йде про збірку вагонів з українських деталей на російському Армавірському заводі важкого машинобудування. На заводі заперечують порушення, а на ринку вважають, що вагобудівельники просто намагаються використати ситуацію для ослаблення конкурентів.

Попов, Е. Украинское литье нашли в Армавире / Е. Попов, А. Панченко // Коммерсантъ. – М., 26.03.2012. – № 52.

Фахівці Росспоживнагляду приїхали в Україну для інспекції українських виробників сирів, чия продукція потрапила під заборону в Росії, і вже почали працювати, повідомив представник Державної ветеринарної та фітосанітарної служби України.

Роспотребнадзор начал проверку сыраводов на Украине / РИА Новости // Ведомости. – М., 26.03.2012;

Роспотребнадзор начал проверку украинских сыров // Российская газета. – М., 26.03.2012.

Керівник Росспоживнагляду, головний державний санітарний лікар Росії Геннадій Онищенко готовий особисто виїхати в Україну для участі в перевірці сироварних підприємств. Раніше чиновник оголосив, що початок перевірок заплановано на 26 березня.

Онищенко готов проинспектировать украинских сыроделов лично / Интерфакс // Ведомости. – М., 23.03.2012.

Сім цистерн вантажного потягу з нафтопродуктами вчора вранці зійшли з рейок у районі станції Ружин у Примор'ї. Постраждалих і загиблих немає. У повідомленні РЗД зазначається, що причиною сходу послужив заводський брак рами візка вантажного вагона, виготовленої на українському заводі „Азовелектросталь”. Залізничники заявили, що тільки з початку березня відбулося два випадки сходу вагонів через неякісну продукцію цього заводу.

Сборов, О. Железнодорожники опять грешат на некачественные изделия украинского завода / О. Сборов // Коммерсантъ. – М., 22.03.2012. – № 50.

Часто твердять про те, що Чорноморський флот РФ давно зношений, а підрозділи не здатні виконувати ніяких бойових завдань. Але сьогодні ЧФ включений до складу Південного військового округу. Ця подія змінила саму парадигму існування флоту. ЧФ програє хіба що турецькому флоту, основні бойові підрозділи якого дислоковані в Мармуровому морі. А з українським, болгарським або румунським флотами ЧФ порівнювати безглуздо – за бойовою могутністю росіяни дадуть фору ймовірному супернику. Операційна зона російського флоту простягається від Батумі до Севастополя. Москва поки що не досягла консенсусу з Україною щодо введення нових кораблів на територію Криму – в Севастополь або Феодосію.

Страхов, А. Не стоит недооценивать Черноморский флот / А. Страхов // РОСБАЛТ. – С.Пб., 22.03.2012.

Україна підтримує рішення російської сторони про перевірку українських м'ясо-молочних підприємств на якість продукції. Про це на брифінгу 20 березня заявив директор Департаменту інформаційної політики МЗС України Олег Волошин. Дипломат висловив сподівання, що в результаті перевірки українська продукція отримає належне підтвердження високої якості. Він вважає, що ситуація із заборонаю імпорту українських сирів показала, наскільки негативними можуть бути наслідки надмірної залежності від одного ринку постачань.

Украина приветствует решение РФ о проверке украинской мясо-

молочной продукции – МИД // *Жэньминь жибао*. – Пекин, 22.03.2012.

Делегация Роспотребнадзора планирует rozpocати перевірку українських підприємств, що постачають м'ясо-молочну продукцію в країни Митного союзу. У Києві очікують нових обмежень, пов'язаних не стільки з якістю продукції, скільки з політичним тиском Росії, для якої важливо інтегрувати Україну в Митний союз.

Ивженко, Т. *Киеву объяснили правила торговли : Таможенный союз загоняет Украину в ЕС / Т. Ивженко // Независимая газета*. – М., 21.03.2012.

Учора Володимир Путін зустрівся з президентами Казахстану, України і Киргизстану. Президент України Віктор Янукович привітав Путіна з перемогою: „Ми пов'язуємо вашу перемогу зі стабільністю на східно-європейському напрямку”.

Колесников, А. *Победные родственники / А. Колесников // Коммерсантъ*. – М., 21.03.2012. – № 49.

Під час зустрічі з Володимиром Путіним український Президент Віктор Янукович зауважив, що до міждержавної комісії, яка, як він сподівається, пройде найближчим часом, вже готовий великий пакет документів. Перейшовши до інтеграції, він уточнив, що тут потрібен секторальний підхід, тобто об'єднання за низкою напрямів, наприклад, в атомній енергетиці, підготовці сировинної бази в цьому плані і в енергетичних питаннях у цілому. Крім цієї загальної фрази, безпосередньо про газ не прозвучало ні слова.

Латухина, К. *Тройственный визит / К. Латухина // Российская газета*. – М., 21.03.2012.

Зустріч Володимира Путіна та Віктора Януковича пройшла в теплій і дружній атмосфері. Путін запропонував Україні синхронно прийняти договір про вільну торгівлю. На що Янукович відповів: „Ми обов'язково будемо це питання вирішувати”.

Кафтан, Л. *Янукович признался Путину, что посылает своих губернаторов в Сибирь / Л. Кафтан // Комсомольская правда*. – 20.03.2012.

У своєму інтерв'ю напередодні візиту до Москви Віктор Янукович сказав: „Як завжди, з надією я оцінюю наші стосунки з Росією. Я вірю в те, що наші традиційні добрі відносини будуть втілюватися в дії. Нам багато чого вдалося зробити з Дмитром Анатолійовичем Медведевим за короткий період часу, фактично за два роки, які працюємо разом. Залишилося одне питання. Сьогодні воно розбурхує не тільки Україну і Росію, але й Європу. Це вирішення газових проблем”.

Гусман, М. Теперь без лишних перекосов / М. Гусман // Российская газета. – М., 19.03.2012.

Глава Державної ветеринарної та фітосанітарної служби України Іван Бісюк назвав брехнею заяву глави Росспоживнагляду Геннадія Онищенка про зрив українською стороною інспекції сирзаводів. Фахівці Росспоживнагляду з 19 березня повинні були почати перевірки трьох із семи українських сирзаводів, чия продукція заборонена для ввезення в Росію.

Главный санитарный врач Украины назвал враньем заявление Онищенко о срыве инспекции сырзаводов / РИА Новости // Ведомости. – М., 18.03.2012.

Фахівці Росспоживнагляду відклали відрядження в Україну на невизначений термін. Раніше поїздка була призначена на 19 березня. Її мета – інспекція підприємств, які збираються постачати сир у Росію. Скасування відрядження в останній момент носить, схоже, технічний характер.

Грицюк, М. Роспотребнадзор отложил инспекцию украинских сыроделов / М. Грицюк // Российская газета. – М., 18.03.2012.

Історія із заборонаю на ввезення до Росії українських сирів отримала продовження. Сири заборонили, коли в перевірених контрольних партіях продукту виявили пальмову олію. Зупинили весь експорт і до цих пір вилучають з продажу залишки. У четвер глава Держветфітослужби Іван Бісюк заявив, що в українських сирах немає пальмової олії, і незалежна зарубіжна експертиза це підтвердила. У відповідь Геннадій Онищенко заявив, що українська сторона нама-

гається відтягнути перевірку російськими експертами тих сироварних заводів, до яких у Росспоживнагляду є претензії.

Дружинина, А. Украина изучает не сыр, а дырки / А. Дружинина // Комсомольская правда. – М., 16.03.2012.

У Москві відбудеться нове знайомство Президента України Віктора Януковича з обраним на пост Президента РФ Володимиром Путіним. Візит планується в рамках засідання міждержавної ради Євразійського економічного співтовариства. Хоча українська влада не готова переглядати стратегію зовнішньої політики і змінювати європейський вектор інтеграції на проросійські проекти, однак це не заважає в неформальній обстановці обговорити можливості вирішення нагальних україно-російських проблем.

Ивженко, Т. Янукович заново познакомится с Путиным : Эксперт: „Это как рекогносцировка перед генеральным сражением” / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 16.03.2012.

Україна сподівається на вирішення сирного конфлікту з Росією без втручання Всесвітньої торгової організації, повідомив учора на прес-конференції перший заступник міністра економічного розвитку і торгівлі Вадим Копилов.

Минэкономразвития Украины надеется на решение сырного конфликта с РФ без вмешательства ВТО // Жэньминь жибао. – Пекин, 16.03.2012.

У лютому Росія призупинила експлуатацію більше 80 тис. українських вантажних вагонів. Сталь, з якої вони зроблені, виготовлена на „Азовелектросталі” і Кременчуцькому сталеливарному заводі, проте її низька якість призводить до частих поломок вагонів, які з початку року призвели до трьох аварій. На початку березня Росія відновила сертифікат відповідності на кременчуцьку сталь, але декілька вагонів знову зійшли з рейок через дефект українського лиття. А це означає, що з дня на день може статися чергове призупинення сертифікату відповідності або навіть його анулювання.

Соколовская, Я. Украина готовится к „вагонной войне” с Россией / Я. Соколовская // Известия. – М., 16.03.2012.

На замовлення української сторони за кордоном була проведена незалежна експертиза українських сирів, які першими потрапили під заборону Росспоживнагляду. За словами голови Державної ветеринарної та фітосанітарної служби України Івана Бісюка, вона не виявила в них пальмової олії. Експертиза підтвердила, що сири якісні і не містять рослинних жирів.

Заграничные лаборатории провели экспертизу украинских сыров // Российская газета. – М., 15.03.2012.

Радник начальника Генштабу Росії, колишній командувач Чорноморським флотом РФ Ігор Касатонов розкритикував позицію України щодо питання заміни кораблів ЧФ. Касатонов відзначив, що Росія, відповідно до угод, не збільшує кількість кораблів ЧФ. Однак при їх заміні стикається з певною протидією української сторони.

Украину обвинили в сдерживании военной мощи Черноморского флота // Народная газета. – Минск, 15.03.2012;

Российский адмирал обвиняет Украину в саботаже развития Черноморского флота // День за днем. – Таллинн, 14.03.2012;

Украину обвинили в сдерживании военной мощи Черноморского флота // Советская Белоруссия. – Минск, 14.03.2012.

Аміакопровід „Тольятті-Одеса” – унікальна інфраструктурна споруда, що не має аналогів у світі. Він проходить через п’ять областей Росії та сім областей України. Мабуть, єдиним промисловим аналогом аміачної мережі є легендарний газопровід „Уренгой-Помари-Ужгород”, причому не тільки за довжиною, але й за конфліктними ситуаціями, пов’язаними з діями українських партнерів. З українського боку операційну діяльність з обслуговування української частини аміакопроводу „Тольятті-Одеса” здійснює держпідприємство „Укрхімтрансміак”, що використовує будь-які приводи для отримання максимальної вигоди від свого монопольного становища і критичної залежності ТоАЗу від безперебійної роботи експортної труби. Для України „своя” частина аміакопроводу – козир, звичайно, менший порівняно з газовою гілкою, але, тим не менш, дуже вагомий, якщо розглядати його як знаряддя політико-економічного

протистояння між двома країнами.

Кричевский, Н., доктор экономических наук, профессор, „Российская газета”. Трудный прорыв к Черному морю / Н. Кричевский // РОСБАЛТ. – С.Пб., 14.03.2012.

Росспоживнагляд може почати інспекцію українських сироварних заводів, які хочуть продавати свою продукцію в Росії. Про це журналістам повідомив керівник відомства, головний державний санітарний лікар Геннадій Онищенко. Голова Державної ветеринарної та фітосанітарної служби України Іван Бісюк заявив, що перевірки почнуться 19 березня.

Роспотребнадзор может начать проверки украинских сыроделов уже на следующей неделе / Интерфакс // Ведомости. – М., 14.03.2012.

Росія і Україна посилюють дієвість контактів у сфері військового і військово-технічного співробітництва. Ново-призначений на посаду глави військового відомства України Дмитро Саламатін зустрівся з російським колегою Анатолієм Сердюковим. У ході переговорів у Москві досягнуто домовленості, вигідні обом країнам. Відчутним підсумком спілкування став підписаний між держконцерном „Укроборонпром” і ВАТ „Рособоронсервіс” контракт з утилізації боєприпасів Чорноморського флоту.

Коновалов, С. Российско-украинское оборонное кумовство : Углубление военно-технического сотрудничества связывают с именем Д. Саламатина / С. Коновалов // Независимая газета. – М., 12.03.2012.

Росспоживнагляд не має претензій до документів, які були надані для перевірки виробниками тимчасово заборонених для ввезення в РФ українських сирів. Фахівці відомства готові виїхати з інспекцією на заводи. Про це повідомив головний державний санітарний лікар РФ Геннадій Онищенко.

Роспотребнадзор принял документы украинских производителей сыра // Российская газета. – М., 12.03.2012.

Причиною залізничної катастрофи в Єврейській автономній області Росії став заводський брак візка вагона. Комісія ВАТ „РЗД” встановила, що вагон зійшов з рейок через злам бічної рами візка, виготовленої в 2010 р. ПАТ „Кре-

менчуцький сталеварний завод” (Україна).

Причиною аварії на Транссибирської магістралі став заводський брак // Известия. – М., 11.03.2012.

Під час відеомосту Москва-Астана-Київ-Кишинів-Єреван під назвою „Росія і СНД: новий сценарій відносин” учасники заходу з української сторони заявили, що розраховують на врахування Кремлем при вибудовуванні відносин з Києвом європейського вектора його зовнішньої політики.

Іванов, В. Казахстан ждет от Путина „внятной” политики, Украина – учета мнения Европы / В. Иванов // Панорама. – Алматы, 08.03.2012.

Президент і прем’єр-міністр України серед перших привітали Володимира Путіна з перемогою на президентських виборах. Хоча ніхто в Києві не сумнівався в результаті російської кампанії, однак у політиків і експертів різні прогнози щодо того, як тепер розвиватимуться українсько-російські відносини. У цілому в Києві панують тривожні очікування.

Івженко, Т. Украинские страсти по российским выборам : В чем кроется политическая опасность для официального Киева / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 06.03.2012.

За результатами підрахунку голосів на виборчих дільницях РФ, розміщених на території України, переміг кандидат у президенти Володимир Путін, повідомили вчора в російському Посольстві.

На избирательных участках РФ в Украине победил В. Путин // Жэньминь жибао. – Пекин, 06.03.2012.

Президент України Віктор Янукович привітав Володимира Путіна з перемогою на виборах президента Російської Федерації. Вітання В. Путіну президент передав у ході телефонної розмови 5 березня, повідомляє прес-служба глави української держави.

Президент Украины поздравил В. Путина с победой на выборах президента РФ // Жэньминь жибао. – Пекин, 06.03.2012.

У ході виборів президента Росії в Україні проголосувало 15 000 росіян. „Дільниці були відкриті у Києві, Одесі,

Харкові, Львові та Сімферополі. 12 дільниць – у місцях базування Чорноморського флоту і 12 пунктів для виїзного голосування”, – повідомив Надзвичайний і Повноважний посол Росії в Україні Михайло Зурабов.

Ершов, Е. На Украине проголосовало 15 тысяч россиян / Е. Ершов // Известия. – М., 04.03.2012.

Українські підприємства з виробництва сиру перевірять російські експерти. Про це заявив головний санітарний лікар РФ Геннадій Онищенко. За його словами, російська сторона закінчила етап документальної перевірки низки українських підприємств, які постачали до Росії сири.

Бруснев, М. Российские специалисты проверяют, что Украина кладет в сыр / М. Бруснев // Комсомольская правда. – М., 03.03.2012.

Генеральна прокуратура Росії направила до Генпрокуратури України запит про екстрадицію Адама Осмаєва, який підозрюється у підготовці замаху на голову уряду РФ Володимира Путіна. У документі наголошується, що Осмаєв з 2008 р. перебував у розшуку за звинуваченням у терористичній діяльності.

Россия направила в Украину запрос о выдаче Адама Осмаева, причастного к подготовке покушения на Владимира Путина // Жэньминь жибао. – Пекин, 02.03.2012;

Машкин, С. Чеченского взрывника ждут в „Лефортово” / С. Машкин, Н. Сергеев // КоммерсантЪ. – М., 02.03.2012. – № 38;

Вопрос о выдаче из Украины в Россию подозреваемого в подготовке покушения на В. Путина будет закрыт в ближайшее время // Жэньминь жибао. – Пекин, 01.03.2012;

Генпрокуратура просит Украину выдать обвиняемого в подготовке покушения на Путина / РИА Новости // Ведомости. – М., 01.03.2012;

Россия потребовала выдать участника покушения на Путина // День за днем. – Таллинн, 01.03.2012;

Россия просит Украину выдать причастного в подготовке покушения на Путина // Известия. – М., 01.03.2012.

МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

До Верховної Ради України досі не внесено на ратифікацію текст угоди про зону вільної торгівлі (ЗВТ) з країнами СНД. Днями Президент України Віктор Янукович обговорював з Президентом РФ Володимиром Путіним можливість синхронної ратифікації документа в російському та українському парламентах. Але коли Держдума прийняла таке рішення, Верховна Рада проголосувала за звернення до Євросоюзу з проханням прискорити підготовку документів про створення ЗВТ між Україною та ЄС.

Ивженко, Т. Янукович оказался вне игры Путина : Верховная Рада не захотела синхронизировать с Госдумой ратификацию соглашения о зоне свободной торговли / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 23.03.2012.

У відносинах Мінська і Києва зберігається напруга. „У квітні ми плануємо перевірки низки українських підприємств, що постачають продукцію в Росію, в зв'язку з цим Департамент ветеринарного продовольчого нагляду Білорусі звернувся з проханням перевірити низку підприємств-постачальників у Білорусь”, – повідомили в Росспоживнагляді. У відповідь Посольство України в Мінську повідомило, що візит до Білорусі прем'єр-міністра Миколи Азарова, який повинен був відбутися 22–23 березня, „переноситься на невеликий термін”.

Ходасевич, А. Минск расширил список невъездных за счет украинцев : Премьер-министр Украины Николай Азаров отменил визит в Белоруссию / А. Ходасевич // Независимая газета. – М., 23.03.2012.

Як заявив, підбиваючи підсумки саміту ЄврАзЕС, Президент Росії Дмитро Медведєв, учасники зустрічі прийняли низку рішень, націлених на те, щоб інтеграція відбувалася за передбаченим сценарієм, і до 2015 року вдалося вийти на формування Євразійського економічного союзу. Офіційний Київ продовжує наполягати на формулі співпраці „3+1”. Як вважає офіційний Київ, кожна держава СНД може вибудувати свої відносини з ЄврАзЕС у відповідності зі своїми можливостями і економічними інтересами. Росія ж наполя-

гає на повноцінній участі Києва в інтеграційному об'єднанні.

Узун, Н. Россия обозначила рубикон / Н. Узун // Молдавские ведомости. – Кишинев, 23.03.2012. – № 32;

Договор о новом Евразийском экономическом союзе будет подписан к 1 января 2015 года // Народная газета. – Минск, 21.03.2012.

Причиною відмови України вступити до Митного союзу Президент країни Віктор Янукович назвав положення Конституції, які не дозволяють це зробити. На зустрічі з представниками церкви глава держави зазначив, що Україна не може входити до складу організацій, які мають наддержавні регулятори. Щоб приєднатися до союзу, Україні, за словами Януковича, доведеться спершу змінити законодавство.

Украине мешаает вступить в Таможенный союз Конституция // Известия. – М., 22.03.2012.

У рамках візиту в Україну військової делегації Королівства Таїланд 19 березня у Києві відбулася зустріч міністра оборони України Дмитра Саламатіна з Головнокомандувачем Королівської тайської армії генералом Прают Чан-о-Ча. Під час переговорів у складі делегацій двох країн глава вітчизняного оборонного відомства підкреслив, що Україна надає особливого значення співробітництву з тайською стороною у військовій та військово-технічній галузі.

Украина и Таиланд активизируют двустороннее сотрудничество в военной сфере // Жэньминь жибао. – Пекин, 21.03.2012.

Експорт білоруської продукції в Україну зріс у 2011 р. у 1,64 рази до 3,78 млрд. дол. Сталося це переважно завдяки нафтопродуктам. Україна, де напередодні посівної кампанії запаси моторного палива дорівнюють нулю, цілком може собі дозволити купувати їх у Мінську, а потім спалювати вдома чи перепродувати їх Заходу.

Швейц, М. Может ли Европа навредит Белоруссии / М. Швейц // РОСБАЛТ. – С.Пб., 21.03.2012.

Держави-спостерігачі в ЄврАзЕС отримають певні привілеї у разі приєднання до Митного союзу, в іншому випадку в них можуть виникнути певні складнощі, заявив

Президент РФ Дмитро Медведєв за підсумками засідання міждержради ЄврАзЕС. У засіданні Міждержавної ради ЄврАзЕС брали участь президенти Росії, Білорусі, Казахстану, Киргизстану і Таджикистану, а також лідери Вірменії, Молдови і України.

Россия изменила тон // Молдавские ведомости. – Кишинев, 20.03.2012.

19 березня в Кремлі відбулося засідання Євразійського економічного співтовариства (ЄврАзЕС), до якого входять Росія, Казахстан, Білорусь, Киргизстан, Таджикистан. У Кремлі зібралися президенти цих держав, а також країн-спостерігачів – України, Молдови, Вірменії. Україна, якій пропонували приєднатися до Митного союзу, ніяк не дозріє. Вона і в ЄврАзЕС не вступає, воліючи спостерігати. Напередодні саміту ЄврАзЕС Віктор Янукович заявив: „Ми повинні мати підстави рухатися шляхом інтеграції, а ми їх поки що не бачимо”. Ймовірно, головною підставою для українського керівництва став би дешевий російський газ.

Кафтан, Л. Украине показали, что она теряет, не вступая в Таможенный союз / Л. Кафтан // Комсомольская правда. – М., 20.03.2012;

Завражин, К. От сообщества к союзу / К. Завражин // Российская газета. – М., 20.03.2012;

Крят, Д. Завтра начинается сегодня / Д. Крят // Советская Белоруссия. – Минск, 20.03.2012;

Курятов, В. На новом этапе интеграции. Главы государств ЕвразЭС рассмотрели вопросы реформирования сообщества / В. Курятов // Казахстанская правда. – Астана, 20.03.2012;

Мариан Луну: „Молдова останется для СНГ надежным партнером” // Молдавские ведомости. – Кишинев, 20.03.2012;

От ЕвразЭС – к Евразийскому союзу : Москва придает новый импульс интеграционным процессам на постсоветском пространстве / Соб.инф // Новое время. – Ереван, 20.03.2012;

Президент Таджикистана отбыл в понедельник утром в российскую столицу / Интерфакс // Независимая газета. – М., 20.03.2012;

Медведев предложил обсудить реорганизацию ЕвразЭС // Известия. – М., 19.03.2012;

Сидибе, П. В Москве решили строить ЕвразЭС по образу Евросоюза / П. Сидибе // Известия. – М., 19.03.2012;

Химишашвили, П. Чиновники вистропились в очередь на работу в Евразийскую экономическую комиссию / П. Химишашвили // Ведомости. – М., 19.03.2012.

Глави держав-членів Міждержавної ради Євразійського економічного співтовариства обговорять 19 березня в Москві питання подальшої інтеграції на євразійському просторі, повідомляє прес-служба Кремля. У засіданні візьмуть участь глави Росії, Білорусі, Казахстану, Киргизстану і Таджикистану, а також лідери держав-спостерігачів – Вірменії, Молдови і України.

Главы стран „ЕврАзЭС” обсудят вопросы интеграции на саммите в Москве / РИА Новости // Ведомости. – М., 18.03.2012.

Київ найближчим часом ратифікує угоду про зону вільної торгівлі в рамках країн СНД, заявив Президент України Віктор Янукович в інтерв'ю телекомпанії „Росія 24”. За його словами, неврегульовані проблеми стосуються в основному процедурних питань.

Украина ратифицирует соглашение о зоне свободной торговли в рамках СНГ / РИА Новости // Ведомости. – М., 18.03.2012.

Посол Білорусі в Україні Валентин Величко висловив думку, що найближчим часом країнам вдасться вирішити всі проблемні питання, і поставки м'ясо-молочної продукції з Білорусі в Україну поновляться. Юрій Пивоварчик, головний державний ветеринарний інспектор Білорусі: „Врегулювання проблемних питань з поставками білоруської м'ясо-молочної продукції в Україну напряму залежить від ефективного діалогу між ветеринарними службами двох держав. Ми закликаємо наших українських колег повернутися до конструктивного діалогу і сподіваємося на взаєморозуміння”.

Козлович, В. Молочные недоразумения проясняются : Продукцию белорусских сыродельных комбинатов везут в Украину, несмотря на запреты / В. Козлович // Советская Белоруссия. – Минск, 17.03.2012.

Метою переговорів міністра сільського господарства Естонії Хеліра-Валдора Сеедера з керівництвом Рибного департаменту України є спроба обговорити можливості

збільшення естонського рибного експорту в Україну і перегляду існуючої системи обліку при митному оподаткуванні рибної продукції. Як зазначив Сеєдер, який знаходиться з офіційним візитом у Києві, Україна для Естонії – важливий партнер у сфері рибної продукції.

Украина может увеличить экспорт рыбы из Эстонии // Деловые ведомости. – Таллинн, 17.03.2012.

Україна подала до Світової організації торгівлі скаргу на дії Австралії, яка 9 листопада 2011 р. прийняла закон, який забороняє використання торговельних марок і логотипів компаній в оформленні сигаретних упаковок. Україна вважає, що нові австралійські правила порушують угоду СОТ „Про торговельні аспекти прав інтелектуальної власності”.

Freedman, J. Plain cigarette packaging sparks Ukraine complaint = [Звичайна упаковка сигарет викликала скарги України] / J. Freedman // The Sydney Morning Herald. – Sydney, 15.03.2012.

Перспективи ринку білоруських нафтопродуктів і торговельні операції в умовах Митного союзу обговорять учасники V Міжнародної конференції „Нафтопереробка і експорт нафтопродуктів Республіки Білорусь – перспективи розвитку та економічна ефективність”, яка пройде в Мінську 2–3 квітня 2012 р. Планується, що в ході конференції провідні експерти галузі обговорять вплив Митного союзу на торговельні операції з Україною та Європою, зміну умов операцій з Росією і Казахстаном у зв’язку з утворенням Єдиного економічного простору.

Перспективы рынка белорусских нефтепродуктов обсудят в Минске 2–3 апреля // Советская Белоруссия. – Минск, 15.03.2012.

Україна готує передачу КНР першої партії серійних двигунів AI-222-25F для нового китайського навчально-бойового літака L-15. Як очікується, в кінці березня – початку квітня нинішнього року в Україну прийдуть китайські фахівці для прийняття першої партії серійних двигунів, зібраних в Україні в рамках укладеного сторонами контракту.

Украина готовит передачу КНР первых серийных двигателей для китайского УВС L-15 // Жэньминь жибао. – Пекин, 14.03.2012.

Переговори про відновлення поставок м'ясо-молочної продукції в Україну тривають. Про це повідомив міністр сільського господарства Білорусі Михайло Русий.

Переговори о возобновлении поставок мясо-молочной продукции в Украину продолжаются // Советская Белоруссия. – Минск, 14.03.2012.

Білорусь розраховує на відновлення поставок м'ясо-молочної продукції в Україну найближчим часом, заявив заступник міністра закордонних справ Олександр Гур'янов. Він також висловив надію на швидке вирішення питання про постачання українських нержавіючих труб.

Беларусь рассчитывает на возобновление поставок мясо-молочной продукции в Украину в ближайшее время / БЕЛТА // Советская Белоруссия. – Минск, 13.03.2012.

Україна передала Індії третю партію легких транспортних Ан-32, модернізованих на потужностях українського оборонно-промислового комплексу на замовлення індійських ВПС. Чергова партія авіатехніки у складі п'яти машин учора вранці була відправлена з Києва до Канпуру (Північна Індія).

По заказу индийских ВВС Украина передала Индии третью партию модернизированных Ан-32 // Жэньминь жибао. – Пекин, 13.03.2012.

Розгорілася і вщухла торговельна війна України і Білорусі. У Мінську оголосили про закриття кордонів для українських м'яса і соняшникової олії, але потім дали відбій. Приводом для зміни настрою білоруських чиновників послужив спад емоцій в українських колег, які раніше погрожували Мінську продовольчими санкціями.

Гамова, С., заведующая отделом политики стран ближнего зарубежья „НГ”. В СНГ. Молдаване готовятся к осаде парламента / С. Гамова // Независимая газета. – М., 12.03.2012.

Євген Винокуров, доктор економічних наук, директор Центру інтеграційних досліджень Євразійського банку розвитку, прокоментував поточний стан інтеграційних процесів усередині Митного союзу і їх ймовірні перспективи: „Велике дослідження, яке ми провели спільно з російськими та українськими колегами, звучить як „Митний союз і Украї-

на”. Вдалося прорахувати декілька сценаріїв, які охоплюють як нинішній формат ЄСР, так і участь у ньому України”.

Евгеній Винокуров, ЦИИ: ЕАБР: „Интеграция не отменяет необходимости модернизации экономики” / Я. Разумов // Панорама. – Алматы, 08.03.2012.

„Головне завдання – забезпечення вільного доступу товарів на ринки країн”, – заявив на прес-конференції, що пройшла в Москві 29 лютого, міністр з торгівлі Євразійської економічної комісії Андрій Слєпньов. Євразійська економічна комісія має намір сприяти зняттю технічних бар’єрів між Білоруссю, Росією, Казахстаном і Україною. На думку Андрія Слєпньова, необхідно уніфікувати технічні регламенти з тієї продукції, яка представляє взаємний інтерес. Відповідні пропозиції вже направлені Євразійською комісією українській стороні.

Ильин, А. Интеграция в действии / И. Ильин // Народная газета. – Минск, 07.03.2012. – № 45.

Президент України Віктор Янукович високо цінує співробітництво України зі Світовим банком. Про це він заявив під час зустрічі з віце-президентом Світового банку Філіпом Ле Уеру 5 березня в Києві. „Ми високо цінуємо співпрацю зі Світовим банком та високо цінуємо ту підтримку, яку ви надаєте Україні вже майже 20 років”, – сказав глава держави.

Президент Украины заверяет, что ценит сотрудничество со Всемирным банком // Жэньминь жибао. – Пекин, 06.03.2012.

Білорусь планує врегулювати з Україною проблемні питання щодо постачання молочної та м’ясної продукції без введення обмежень. Про це повідомили в Департаменті ветеринарного і продовольчого нагляду Мінсільгоспспроду Білорусі.

Беларусь не вводит ограничений на импорт молочной и мясной продукции из Украины / БЕЛТА // Советская Белоруссия. – Минск, 05.03.2012.

Білорусь збирається заборонити ввезення на свою територію української продукції, якщо Київ не скасує рішення про закриття українського ринку для білоруських молока і

свинини. ЗМІ вже назвали конфлікт „продуктовою війною”.

Ходасевич, А. Белоруссия заплатилась за дружбу с Россией : Минск и Киев начали торговую войну / А. Ходасевич // Независимая газета. – М., 05.03.2012.

Україна тимчасово заборонила ввезення молочних продуктів і свинини з Білорусі, повідомили в Департаменті ветеринарного і продовольчого нагляду Міністерства сільсько-го господарства і продовольства Білорусі. В Україну виїхав головний державний ветеринарний інспектор Білорусі Юрій Пивоварчик з метою з’ясування причин, що стали підставою для прийняття українською стороною такого рішення.

Главный госветинспектор выехал в Украину для выяснения причин приостановления ввоза белорусских молокопродуктов и свинины // Советская Белоруссия. – Минск, 02.03.2012.

Україна з 1 березня вводить заборону на імпорт усієї молочної продукції з Білорусі, повідомила Державна ветеринарна служба Білорусі. Ветслужба зазначає, що причиною заборони стали порушення ветеринарно-санітарних норм України.

Украина полностью прекратила импорт из Белоруссии молока и молочных продуктов / Reuters // Ведомости. – М., 01.03.2012.

МИТНА ПОЛІТИКА

У Вітебську відбулося 3-є засідання об’єднаної колегії митних служб держав-членів Митного союзу Білорусі, Росії та Казахстану. В ході засідання митні служби України та Росії узгодили порядок сплати експортних мит на нафтопродукти. Також митними службами Білорусі, Росії та України був підписаний тристоронній меморандум з питань взаємодії на період проведення чемпіонату Європи з футболу.

Решения, не нуждающиеся в обсуждении // Народная газета. – Минск, 29.03.2012. – № 59.

ВІЗОВИЙ РЕЖИМ

Безвізовий режим для громадян Молдови – майже розкіш. Сьогодні власники синього паспорта можуть без віз

відвідувати всього 12 країн світу: Вірменію, Азербайджан, Білорусь, Грузію, Казахстан, Киргизстан, Перу, Росію, Таджикистан, Україну, Узбекистан і Сан-Маріно. Для порівняння, російський паспорт дозволяє відвідувати без віз 61 країну світу. Для володарів українського паспорта безвізовий режим (або придбання візи на кордоні) діє майже з сотнею країн (з Ізраїлем візи скасовані з початку 2011 р.).

Бурдейний, А. Визовий колапс молдавської дипломатії / А. Бурдейний // Молдавские ведомости. – Кишинев, 28.03.2012. – № 34.

ПРИКОРДОННИЙ РЕЖИМ

Прем'єр-міністр Криму Анатолій Могильов має намір звернутися до уряду в Києві з пропозицією спростити порядок перетину кордону для росіян, які їдуть відпочивати на півострів. Принаймні, про це йшла мова під час останньої наради республіканського уряду. Зокрема, йшлося про те, що пасажирські автобуси дуже довго проходять митний та паспортний контроль.

Дульман, П. Крым не заставит российских туристов ждать / П. Дульман // Российская газета. – М., 28.03.2012;

Крым предлагает упростить пересечение границы автобусам и автомобилям из России / Интерфакс // Ведомости. – М., 26.03.2012.

Президент України підписав закон про ратифікацію угоди про спрощений порядок перетину кордону з Росією. Угода спрощує порядок перетину кордону між Україною і РФ для жителів прикордонних територій. Одним з ключових нововведень нового порядку є можливість перетину кордону не тільки пішки, а й особистим автотранспортом та рейсовими автобусами.

Украина упростила порядок пересечения границы с Россией // Российская газета. – М., 13.03.2012.

Українські прикордонники затримали громадянина Росії, який намагався вивезти з країни арсенал зброї часів Великої Вітчизняної війни. Житель Белгорода на автомобілі „KIA” хотів перетнути держкордон у пункті пропуску „Плетенівка” Вовчанського району Харківської області.

Россиянин пытался вывезти из Украины оружие времен ВОВ // Известия. – М., 12.03.2012.

УКРАЇНСЬКА ДІАСПОРА

21 березня в Центрі української культури в Таллінні дружина Надзвичайного і Повноважного посла України в Естонії Олена Крижанівська провела майстер-клас з розпису традиційних великодніх яєць (писанок). Ця традиція живе в Україні, Білорусі, деяких країнах Східної Європи (Чехії, Словенії, Моравії). Українська діаспора в США, Канаді та Естонії також зберегла традицію писанки.

Супруга українського посла провела мастер-класс по изготовлению писанок // День за днем. – Таллинн, 25.03.2012.

У Республіканській дитячій бібліотеці (м. Ташкент) відбулися заходи з відзначення 198-ї річниці від дня народження Тараса Григоровича Шевченка, ініційовані Українським національним культурним центром „Славутич”. В урочистостях узяли участь представники Посольства України та національних культурних центрів Ташкента.

Довгаль, И. Дню рождения гения посвящалось / И. Довгаль // Новости Узбекистана. – Ташкент, 16.03.2012. – № 11.

Річниця генія української поезії і символу народного духу Тараса Шевченка зібрала натхненних творчих людей у Латвійській академічній бібліотеці. Її директор Вента Коцере разом із співробітниками взяли участь у Шевченківському святі української громади. Гостем був посол України в Латвії Анатолій Олійник з дружиною Зоєю Миколаївною. Латвійські українці читали вірші та уривки з поем Тараса Шевченка.

Лебедева, Н. Счастье гения – в потомках / Н. Лебедева // Вести сегодня. – Рига, 15.03.2012. – № 22.

Об'єднання українських товариств Латвії вручило нагороди „Жінка року”. Призи присуджувалися за підсумками народного голосування в Інтернеті. Проголосувати могли не тільки в Латвії, але й в Україні та Росії.

Харланова, И. Украинские „женщины года” / И. Харланова // Час. – Рига, 15.03.2012.

РЕФОРМИ

Український уряд оголосив про майбутню реформу системи соціальної допомоги. Київ має намір усунути диспропорції в положенні найбагатших і найбідніших громадян. Уряд не сумнівається, що, вирішивши цю політичну проблему, зуміє впоратися і з економічними викликами. Прем'єр-міністр Микола Азаров на засіданні уряду сказав про нерівність, яка провокує кризи, а також зазначив, що в країні сформувалася хибна система соціальної допомоги.

Ивженко, Т. Україну пугают греческим сценарием : Киев намерен устранить уродливые диспропорции в положении богатейших и беднейших граждан / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 01.03.2012.

ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА

Україна за прикладом низки держав Центральної та Східної Європи знизила відсоткову ставку у відповідь на уповільнення економічного зростання. Національний банк України заявив, що знизив ставку рефінансування на 25 базисних пунктів, до 7,5 %, що стало першим скороченням з серпня 2010 р. Як очікується, економічний ріст України в 2012 р. сповільниться до 3,9 % з 5 % торік.

Нацбанк Украины снизил учетную ставку до 7,5 проц. // Жэньминь жибао. – Пекин, 24.03.2012;

Wagstyl, S. Ukraine: surprise rate cut = [Україна: несподіване зниження ставки] / S. Wagstyl // Financial Times. – London, 22.03.2012.

Сьогодні Київ в особливій фінансовій скруті. Міжнародне рейтингове агентство „Standard & Poor's” знизило кредитний прогноз по Україні на „негативний”, а уряд просить МВФ про реструктуризацію або рефінансування більше, ніж 3 млрд. дол. платежів попередніх позик, у той час, як нинішня програма фонду в Україні заморожена через відсутність фінансових реформ. Але замість реформ влада нещодавно оголосила про програму збільшення пенсій та інших соціальних виплат на 3 млрд. дол. Маючи близько 30 млрд. дол. резервів Національного банку України, безпосередній ризик дефолту невеликий. Співвідношення де-

ржавного боргу до ВВП не є високим – 38,9 % на кінець 2011 року.

Olearchyk, R. Ukraine: running short of funds = [Україна: все менше коштів] / R. Olearchyk // Financial Times. – London, 16.03.2012.

Міжнародне рейтингове агентство „Standard & Poor’s” підтвердило суверенний кредитний рейтинг України на рівні В+, проте погіршило прогноз по ньому до негативного зі стабільного. Рейтинг України за національною шкалою знижений з UAAA– до UAA+. Оцінка ризику переказу і конвертації валюти для українських несуверенних позичальників підтверджена на рівні В+, що відповідає довгостроковому рейтингу за зобов’язаннями в іноземній валюті.

„S&P” ухудишило прогноз рейтинга України до негативного // Известия. – М., 15.03.2012;

„S&P” ухудишило прогноз по кредитному рейтингу України до негативного // Ведомости. – М., 15.03.2012.

Переговори України з Міжнародним валютним фондом зайшли в глухий кут, заявив віце-прем’єр і міністр соціальної політики України Сергій Тігіпко. За його словами, МВФ наполягає на піднятті тарифів на газ для населення, але українська влада цього робити не буде.

Переговори України с МВФ зашли в тупик – віце-прем’єр України // Жэньминь жибао. – Пекин, 15.03.2012.

Україна веде переговори з Міжнародним валютним фондом про реструктуризацію боргу в 3 млрд. дол., виплата якого була запланована на 2012 р. Як сказав перший заступник міністра економіки Вадим Копилов, у МВФ попросять відкласти виплату цих коштів на 10 років.

Украина попросит МВФ отложить выплату долга в \$ 3 млрд. на 10 лет // Ведомости. – М., 15.03.2012.

На зустрічі в Брюсселі представники урядів, центральних банків, регулюючих органів, міжнародних фінансових інститутів і банків, що діють по всій Європі, з метою зупинення швидкого виведення капіталу з Центральної та Східної Європи в результаті краху „Lehman Brothers” ви-

рішили відродити Віденську ініціативу („Відень 2.0”). У „Відні 2.0”, як відомо, банки зобов’язалися підтримувати рівень кредитування в країнах, які отримують допомогу від Міжнародного валютного фонду: Боснії, Косово, Румунії, Сербії та Україні. Фінансисти, які беруть участь у „Відні 2.0”, вже визнали, що кредитування підприємств і домашніх господарств у багатьох країнах Центральної та Східної Європи буде стримуватися проблемами, що стоять перед західноєвропейськими банками, перешкоджаючи перспективам їхнього зростання в 2012 р., а, можливо, й надалі.

Hannon, P. Steps To Slow Loan Declines In Central, Eastern Europe = [Кроки до сповільнення спаду кредитування в Центральній та Східній Європі] / P. Hannon // The Wall Street Journal. – New York, 14.03.2012.

Україна поки що не веде переговори з МВФ про реструктуризацію боргу перед фондом і справно виплачує свої боргові зобов’язання, заявив прем’єр-міністр України Микола Азаров.

Украина выплачивает долги перед МВФ и не ведет переговоры об их реструктуризации – премьер-министр страны // Жэньминь жибао. – Пекин, 14.03.2012.

Україна буде просити Міжнародний валютний фонд рефінансувати борг, погашення якого припадає на 2012 рік, новими кредитами в рамках програми „stand-by”, повідомив прем’єр-міністр Микола Азаров.

Украина просит МВФ рефинансировать долг // Коммерсантъ. – М., 12.03.2012. – № 42.

ЕКОНОМІКА

Встановлена потужність електроенергетичних станцій, які працюють на нетрадиційних та поновлюваних джерелах енергії, до 2030 року зросте до 9 %, що становить близько 6 ГВт. Про це вчора на міжнародній конференції в Києві повідомив представник Міністерства енергетики та вугільної промисловості України Микита Константинов.

В 2030 г. 9 проц. электроэнергии Украина будет получать от возобновляемых источников // Жэньминь жибао. – Пекин, 28.03.2012.

Найбагатшим неросійським підприємцем у рейтингу щомісячного ділового журналу „РБК” став представник України. Власник „System Capital Management”, президент футбольного клубу „Шахтар” Рінат Ахметов розташувався на 15-й позиції рейтингу зі статком у 12,4 млрд. доларів.

Г. Тимченко дослужився до першого места в рейтинге богатейших миллиардеров // Деловые ведомости. – Таллинн, 24.03.2012.

Уряд України забезпечить правовий захист бізнесу, у зв'язку з чим заплановано впровадження низки перетворень. Про це 20 березня на урочистостях з нагоди 20-річчя створення Українського союзу промисловців і підприємців заявив прем'єр-міністр Микола Азаров.

Правительство Украины обеспечит правовую защиту бизнеса – премьер-министр // Жэньминь жибао. – Пекин, 22.03.2012.

За підсумками 2011 року обсяг прямих інвестицій в економіку України з країн ЄС склав 4 млрд. дол., повідомила Державна служба статистики. Зокрема, обсяг прямих інвестицій в економіку України з країн ЄС до 31 грудня 2011 р. досяг 39,4 млрд. дол., що становить 79,8 % загального обсягу інвестицій в Україну. Станом на 1 січня 2011 р. цей показник дорівнював 35,4 млрд. дол., що становило 78,9 % загального обсягу інвестицій в Україну.

ЕС в 2011 г. инвестировал в экономику Украины 4 млрд. долл. США // Жэньминь жибао. – Пекин, 21.03.2012.

За 2011 рік українські компанії зазнали 24,9 млрд. грн. (3,1 млрд. дол.) збитків, що з урахуванням втрат попередніх років збільшило їх до 139,1 млрд. грн. Найбільший обсяг збитків зберігається в будівельній галузі та торгівлі.

Украинские компании в 2011 году понесли более 3 млрд. долл. убытков // Жэньминь жибао. – Пекин, 21.03.2012.

Зазвичай за зростанням ВВП країни Центральної та Східної Європи демонструють достатньо надійні економічні показники. ВВП у минулому році мав найвищі темпи зростання у Туреччині, потім у трьох Балтійських країнах, Україні та Польщі. Але зростання відбувалося з дуже

низьких рівнів масової рецесії 2009 р. і не змогло відновити навіть їх докризовий рівень ВВП. Широка дисперсія темпів зростання країн Європи відбувається через великі відмінності у станах здоров'я економік регіону. Оцінка рівнів ВВП у порівнянні з темпами зростання показує, що найсильніші економіки в Польщі і Туреччині, потім у Чехії, Словаччині та Росії. На іншому кінці шкали Угорщина, Україна, Балканські держави і країни Балтії, які, як і раніше, далеко позаду.

Ciensi, J. CEE: GDP growth – not the whole story = [Центральна та Східна Європа: зростання ВВП – це ще не все] / J. Ciensi // Financial Times. – London, 20.03.2012.

Власники туроператора „Tez Tour” отримали від українського „Приватбанку” пропозицію продати контрольну частку в компанії, повідомляє турецька преса з посиланням на одного із засновників „Tez Tour” Левента Айдина.

Соболев, С. „Tez Tour” получил путевку на Украину : Новым собственником туроператора может стать „Приватбанк” / С. Соболев, Р. Черный // Коммерсантъ. – М., 16.03.2012. – № 46.

У МВЦ „Moldexpo” (Кишинів) відкрилися XVI-ті Міжнародні спеціалізовані виставки „MOLDCONSTRUCT-2012” (архітектура, будівельні технології, обладнання, інструменти та матеріали) і „MOLDENERGY” (енергозберігаючі технології, системи опалення, газопостачання, кондиціонування повітря). У виставковому форумі беруть участь більше 200 компаній з Білорусі, Молдови, Росії, Румунії, Польщі, Туреччини, Франції, України, Чехії.

Шимановская, Л. Выставки, открывшие строительный сезон / Л. Шимановская // Кишиневский обозреватель. – Кишинев, 15.03.2012. – № 9.

Український виробник залізної руди компанія „Ferrexpo” взяла на себе зобов'язання збільшити виробництво на третину до 12 млн. тонн на рік, щоб задовольнити зростаючий попит у Китаї та боротися за інші торговельні шляхи збуту в Європі та за її межами. У минулому році „Ferrexpo” побила всі прогнози, наростивши основні прибутки майже на 40 % до 801 млн. дол.

Kavanagh, M. „Ferrexpo” to increase iron ore production =

[„Ferrexpo” збільшить виробництво залізної руди] / М. Kavanagh // *Financial Times*. – London, 14.03.2012.

Учора під час розширеного засідання Кабінету Міністрів Президент України Віктор Янукович заявив про те, що позитивна динаміка зростання національної економіки дає можливість підвищити в Україні соціальні стандарти.

Президент України заявив о положительной динамике роста национальной экономики // Жэньминь жибао. – Пекин, 08.03.2012.

Ціни в галузі промисловості України, які знижувалися в грудні-січні, в лютому відновили зростання і збільшилися на 0,8 %, повідомила Державна служба статистики.

В Украине цены в области промышленности в феврале выросли на 0,8 проц. – Госстат // Жэньминь жибао. – Пекин, 07.03.2012.

У Баку почало роботу перше засідання робочої групи з управління податковими заборгованостями Європейської організації податкових адміністрацій (ЮТА). Було відзначено, що найбільший обсяг робіт з удосконалення податкового адміністрування потрібно провести в Україні. Прем'єр-міністр Микола Азаров переконаний, що Україна буде країною з найбільш ліберальним податковим законодавством і адміністративною системою, яка не буде тиснути на бізнес.

Фуад А. В Баку проходит заседание рабочей группы ЮТА / А. Фуад // Зеркало. – Баку, 07.03.2012.

29 лютого на засіданні Кабінету Міністрів України було прийняте рішення про санкціонування низки актів, розроблених Держгірпромнаглядом з метою визначення порядку використання коштів, передбачених у державному бюджеті для фінансування заходів, пов'язаних з підвищенням рівня промислової безпеки на вугледобувних підприємствах країни.

Украина повысит уровень безопасности шахт // Жэньминь жибао. – Пекин, 02.03.2012.

Державна податкова служба України двічі на рік буде виводити індекс інвестиційної активності в Україні шляхом порівняння українського бізнесу з європейським та американським.

Налоговая служба Украины будет оценивать инвестклимат в стране, сравнивая ее с Европой и Америкой // Жэньминь жибао. – Пекин, 01.03.2012.

ПРИВАТИЗАЦІЯ

Найближчим часом Верховна Рада України розгляне законопроект про корпоратизацію національної компанії „Енергоатом”. Об’єкт планується перевести в статус акціонерного товариства. Це відкриє шлях до приватизації компанії або реалізації запропонованого Володимиром Путіним проекту зі створення українсько-російського атомного холдингу, що включає в себе об’єднану систему генерації, атомне машинобудування і паливний цикл.

Ивженко, Т. Украина готовит реформу в ядерной энергетике : „Энергоатом” может слиться с „Росатомом” / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 28.03.2012.

Господарський суд міста Києва задовольнив позов Генпрокуратури України і прийняв рішення про повернення в держвласність 68,01 % акцій „Запорізького алюмінієвого комбінату”, що належить „Русалу” Олега Дерипаски. Про це повідомляє відділ зв’язків із засобами масової інформації Генпрокуратури України.

Тидо, А. Украина забрала у Дерипаски завод : Хозяйственный суд Киева вернул в госсобственность „Запорожский алюминиевый завод”, принадлежащий Олегу Дерипаске / А. Тидо // Деловые ведомости. – Таллинн, 26.03.2012.

СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО

Міністерство аграрної політики і продовольства України веде переговори з країнами Азії щодо експорту бурякового цукру, повідомив заступник директора департаменту продовольства Мінагропроду України Олександр Печенога.

Украина рассчитывает на экспорт сахара в страны Азии // Жэньминь жибао. – Пекин, 27.03.2012.

Експорт зерна в Україні з початку поточного маркетин-

гового року (МР – липень-червень) і станом на 20 березня склав 14,65 млн. т, що на 73,8 % більше, ніж минулого МР. Про це повідомило Міністерство аграрної політики і продовольства України. Зокрема, експортні поставки пшениці з початку поточного МГ склали 3,6 млн. т проти 2,89 млн. т за аналогічний період минулого МР, у тому числі продовольчої – 2 млн. т.

Україна с начала текущего МГ экспортировала 14,65 млн. т зерна – Минагропрод // Жэньминь жибао. – Пекин, 23.03.2012.

Українські аграрії в 2011 р. збільшили виробництво валової продукції на 17,5 %, повідомив на прес-конференції 13 березня міністр аграрної політики і продовольства Микола Присяжнюк.

Україна в 2011 году увеличила производство агропродукции на 17,5 проц. // Жэньминь жибао. – Пекин, 14.03.2012.

ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ

„The Wall Street Journal” опублікував інтерв’ю з Віктором Януковичем, в якому український Президент, зокрема, говорить про те, що газова проблема для його країни є болючою і складною. Проте Янукович не втрачає надії на те, що переговори з Росією в кінцевому рахунку увінчаються успіхом.

Минин, С. Западные СМИ: Обама не будет сдаваться русским / С. Минин // Независимая газета. – М., 29.03.2012.

„Нафтогаз України” отримає від російського „Газпромбанку” кредитну лінію в розмірі 2 млрд. дол. для розрахунків за імпортний газ. Про це йдеться в повідомленні „Нафтогазу” про проведення тендера з процедурою закупівлі в одного учасника.

„Нафтогаз Украины” возьмет кредит у российского „Газпромбанка” // Российская газета. – М., 29.03.2012.

„Нафтогаз України” визначився з вибором оцінювача української газотранспортної системи. Як повідомляється в прес-релізі компанії, оцінку системи магістрального трубопровідного транспорту разом із підземними сховищами

газу та об'єктами інфраструктури до 1 серпня 2012 р. проведе „Baker Tilly Ukraine” за 4,1 млн. грн.

Райбман, Н. „Baker Tilly Ukraine” оценил стоимость украинской ГТС к 1 августа / Н. Райбман // Ведомости. – М., 28.03.2012.

Україна може включити свою газотранспортну систему в загальноєвропейську. Ці заходи Київ готовий прийняти в разі припинення транзиту російського газу, заявив заступник голови правління НАК „Нафтогаз України” Вадим Чупрун.

Украина может объединить свою ГТС с европейской // Жэньминь жибао. – Пекин, 27.03.2012;

„Нафтогаз”: Украина может включить свою ГТС в общую систему Европы / Прайм // Ведомости. – М., 26.03.2012;

Украина готова объединить свою ГТС с Европой // Известия. – М., 26.03.2012;

Украина может включить ГТС в общую систему Европы при отказе России от транзита // КоммерсантЪ. – М., 26.03.2012. – № 52.

Верховна Рада України прийняла в першому читанні законопроект про реформування нафтогазового комплексу країни. Документ дозволяє реорганізацію компанії „Нафтогаз України”, але забороняє оренду і приватизацію газотранспортної системи (ГТС) країни. Київ готується провести оцінку національної ГТС для переговорів з приводу тристороннього консорціуму (Україна-Росія-ЄС), який буде керувати нею.

Беликов, Д. Украина закрепила трубу за собой / Д. Беликов // КоммерсантЪ. – М., 21.03.2012. – № 49;

Принят законопроект о реформировании нефтегазового комплекса Украины // Российская газета. – М., 20.03.2012;

Рада разрешила реорганизацию „Нафтогаза” и запретила аренду ГТС / Прайм // Ведомости. – М., 20.03.2012;

Соколовская, Я. Верховная Рада готова разделить „Нафтогаз” / Я. Соколовская, К. Прокишин // Известия. – М., 20.03.2012.

Україна може закуповувати в країнах Європи до 10 млрд. кубометрів газу. Про це заявив глава „Нафтогазу України” Євген Бакулін. Це близько третини всіх поставок газу в Україну і значно більше заявлених раніше обсягів. За повідом-

ленням Міненерго, нині Україна веде переговори з постачальниками газу з Туреччини, Румунії та Німеччини щодо продажу кожним з них від 2 до 3,5 млрд. кубометрів палива щорічно.

Ukraine in talks with Germany, Romania and Turkey over gas imports = [Україна веде переговори з Німеччиною, Румунією та Туреччиною щодо імпорту газу] // Nine O'clock. – Bucharest, 19.03.2012;

Україна хоче купувати газ в Європе // Советская Белоруссия. – Минск, 17.03.2012.

Газове питання у відносинах України і Росії має знайти своє вирішення – взаємоприйнятне для обох сторін. Про це заявив Президент України Віктор Янукович в інтерв'ю програмі „Формула влади” телеканалу „Росія-24”. На сьогодні, зазначив Янукович, ціна на газ залишається єдиним невирішеним питанням у традиційно дружніх відносинах України та Росії.

Янукович: Україна не может платити такие необоснованные деньги за газ // КоммерсантЪ. – М., 18.03.2012. – № 48.

Уряд України погодився на прийняття запропонованого опозицією законопроекту про реформування нафтогазового комплексу, який дозволяє реорганізацію „Нафтогазу України”, але забороняє оренду і приватизацію ГТС. Заступник міністра енергетики та вугільної промисловості Володимир Макуха, відповідаючи на питання депутатів у ході годинного спілкування в уряді, зазначив, що Україна як член Європейського енергетичного співтовариства зобов'язана провести реорганізацію нафтогазового сектора.

Правительство Украины поддержало предложенный оппозицией законопроект о реформе „Нафтогаза” // КоммерсантЪ. – М., 16.03.2012. – № 46.

Україно-російський газовий конфлікт вступив у нову фазу. Її початок цілком визначається заявою глави „Нафтогазу України” Євгена Бакуліна про те, що компанія вичерпала можливості домовитися з „Газпромом” про підписання нових газових угод. Іншими словами, Київ більше не має можливостей схилити Москву до компромісу і, відповідно, починає реальні кроки з диверсифікації джерел поставок газу.

Райхель, Ю. Попытка разжечь удавку : Украина начинает проекты альтернативных поставок газа / Ю. Райхель // Зеркало. – Баку, 16.03.2012.

Пошук Україною альтернативних джерел поставок газу викликаний відсутністю прийнятних домовленостей з Росією, заявив учора прем'єр-міністр Микола Азаров.

Украина ищет альтернативу российскому газу // Жэньминь жибао. – Пекин, 16.03.2012.

Україні поки що не вдається завершити переговорний марафон з Росією щодо ціни на природний газ, і, відповідно, вже не виключений варіант судового розгляду. Україна звернеться до Міжнародного арбітражу для перегляду газової угоди з Росією у випадку, якщо Москва відмовиться вести переговори. Таку думку озвучив депутат від Партії регіонів, представник президента у Верховній Раді Юрій Мірошниченко в ефірі „5-го каналу”, коментуючи хід газових переговорів з Росією.

Фатулла А. Газовое противостояние доводит до судов / А. Фатулла // Зеркало. – Баку, 15.03.2012.

Якщо „газові переговори” з Росією закінчаться невдачею, Україна може купувати російський газ у німецької компанії „RWE”, заявив прем'єр-міністр України Микола Азаров в інтерв'ю німецькій газеті „Die Welt”.

Украинский премьер подтвердил планы Киева закупать газ у немецкой „RWE” // Ведомости. – М., 14.03.2012.

Прем'єр-міністр України Микола Азаров вважає, що розуміння несправедливості газового контракту і його негативний вплив на україно-російські відносини спонукають Москву до перегляду цього контракту.

Голубко, О. Премьер Украины надеется на компромисс с Россией в газовых переговорах / О. Голубко // Комсомольская правда. – М., 13.03.2012.

Українська влада розробляє різні плани щодо зниження енергетичної залежності від Росії, проголосивши це ключо-

вим завданням. Але в цілому складається враження, що пошук альтернативних джерел сировини використовується як додатковий політичний аргумент у нескінченних газових переговорах з Росією. В результаті Україна не може похвалитися реалізованими проектами. Все це говорить про те, що в довгостроковій перспективі Росія залишиться основним постачальником газу в Україну, яка не має альтернативних джерел його отримання.

Жильцов, С. С., доктор политических наук, руководитель Центра СНГ Института актуальных международных проблем. Виртуальный формат энергетической независимости : Политика Киева в вопросе диверсификации поставок углеводородного сырья отличается непоследовательностью / С. С. Жильцов // Независимая газета. – М., 13.03.2012.

Україна зважилася на загострення відносин з Росією в газовій сфері. В останні дні в інформаційному просторі країни регулярно з'являються новини, які не можуть не дратувати „Газпром”: Київ збирається скоротити обсяги закупівлі російського газу, домовляється про альтернативні джерела газопостачання, пропонує європейцям користуватися українськими підземними газосховищами.

Ивженко, Т. Украина показала Европе пряник, а России – кнут : Киев приглашает европейцев поставлять газ и пользоваться газовыми хранилищами / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 13.03.2012.

Природний газ з Азербайджану і Туркменістану в разі зведення „Набиссо” і Транскаспійського газопроводу може надходити і в Україну. Принаймні Україна досить активно шукає альтернативу російському газу і вже готова реалізувати проект з реверсу української газотранспортної системи.

Фатулла А. Опасная „газовая игра” против России / А. Фатулла // Зеркало. – Баку, 13.03.2012.

Україна в лютому імпортувала 125 млрд. кубометрів російського газу. Про це повідомив „Нафтогаз України”. Таким чином, закупівлі Україною російського газу в лютому відносно січня збільшилися на 66,6 %. Українська компанія перерахувала „Газпрому” платіж за імпортований у

лютому газ в обсязі 1,3 млрд. дол., при цьому ціна за тисячу кубометрів склала 416 дол.

Україна увеличила в феврале закупки российского газа на 66,6 процента // Российская газета. – М., 11.03.2012;

Україна перечислила „Газпрому” 1,3 млрд. долларов за февральский газ // Жэньминь жибао. – Пекин, 08.03.2012.

Через різницю у вартості російського газу Україна щорічно переплачує 3,8 млрд. дол. у порівнянні з іншими європейськими країнами. Про це на розширеному засіданні уряду заявив Президент Віктор Янукович. Ці гроші, за його словами, можна було б спрямувати на підвищення соціальних стандартів і розвиток держави.

Україна ежегодно переплачивает России \$ 3,8 млрд. // Известия. – М., 07.03.2012;

Янукович жалеет о миллиардах, потраченных на российский газ / ИТАР-ТАСС // Ведомости. – М., 07.03.2012.

Україна не погодиться з вимогою Міжнародного валютного фонду про підвищення цін на газ для населення, заявив Президент України Віктор Янукович під час церемонії нагородження жінок з нагоди 8 березня.

Україна не будет повышать цены на газ для населения по требованию МВФ – Президент // Жэньминь жибао. – Пекин, 07.03.2012.

Президент України Віктор Янукович підтвердив плани скорочувати закупівлі російського газу у зв'язку з його високою ціною. Україна веде з Росією тривалі переговори щодо зниження ціни на газ, яку Київ вважає несправедливою, а самі контракти кабальними. Росія в обмін на перегляд ціни домагається доступу до управління українською газотранспортною системою (ГТС). Київ і Москва не виключають створення консорціуму з управління ГТС, але його модель поки що не визначена.

Киев сохраняет планы сокращения закупок газа у России // Коммерсантъ. – М., 06.03.2012. – № 39.

Янукович: Україна продолжит сокращать объемы закупок российского газа // Российская газета. – М., 06.03.2012.

Президент України Віктор Янукович вважає, що ціна блакитного палива для України не повинна перевищувати 250 дол. за 1 тис. кубометрів. Він вирахував її за формулою „середньоевропейська ціна мінус вартість транзиту через Україну до Європи”.

Являнский, И. Виктор Янукович заговорил про газ по-черномырдински / И. Являнский, Я. Соколовская // Известия. – М., 01.03.2012.

ЯДЕРНА ЕНЕРГЕТИКА

Президент США Барак Обама заявив на саміті з питань ядерної безпеки в Сеулі, на якому зібралися лідери та вищі посадові особи з 53 країн, що Україна виконала обіцянку, яку дала два роки тому щодо видалення високозбагаченого урану зі своєї території.

Nuclear summit to begin under S. Korean shadow = [Ядерний саміт починається в Південній Кореї] // The Straits Times. – Сінгапур, 26.03.2012;

Саакашвили участвует в саммите по ядерной безопасности в Южной Корее // Джорджиан таймс. – Тбілісі, 26.03.2012;

Barack Obama: All highly enriched uranium moved from Ukraine = [Барак Обама: Україна позбавилася високозбагаченого урану] // The Times of India. – Delhi, 25.03.2012.

Україна в повному обсязі виконала взяті на себе зобов'язання, забезпечивши 22 березня за сприяння США і МАГАТЕ вивіз до Росії останньої партії високозбагачених ядерних матеріалів з Харківського фізико-технічного інституту, повідомляє департамент інформаційної політики Міністерства закордонних справ України.

Balmforth, R. Last enriched uranium rumbles out of Ukraine = [З України вивезли останні запаси високозбагаченого урану] / R. Balmforth // The West Australian. – Perth, 25.03.2012;

Hong, L. Prevent nuclear terrorism = [Запобігання ядерному тероризму] / L. Hong // China Daily. – Beijing, 23.03.2012;

Украина полностью избавилась от высокообогащенного урана // Жэньминь жибао. – Пекин, 23.03.2012;

Украина полностью ликвидировала запасы высокообогащенного урана // Российская газета. – М., 22.03.2012.

ПРОБЛЕМИ ЧАЕС

Рада Федерації Росії ухвалила нову пам'ятну дату – День учасників ліквідації наслідків радіоактивних аварій, який відзначатиметься 26 квітня. День буде присвячений не тільки ліквідаторам-чорнобильцям, а й ліквідаторам наслідків аварій на НВО „Маяк”, на Семипалатинському полігоні і на Новій Землі.

26 апреля станет Днем ликвидаторов радиоактивных аварий // Известия. – М., 28.03.2012.

Україна починає будівництво нового саркофага над аварійним блоком Чорнобильської АЕС, яке розпочнеться 26 квітня в день 26-ї річниці ядерної катастрофи. Про це заявив Президент України Віктор Янукович у ході саміту з питань ядерної безпеки у Сеулі.

Work on new Chernobyl sarcophagus to start next month = [Будівництво нового саркофага на Чорнобильській АЕС розпочнуть у наступному місяці] // Daily Nation. – Nairobi, 27.03.2012;

Украина начнет строительство нового саркофага над ЧАЭС 26 апреля // Российская газета. – М., 27.03.2012.

19 березня на засіданні спеціальної сесії в Сеймі Японії розглядали питання аварії на атомній електростанції „Фукусіма-1”. Представники з України, посилаючись на наслідки, які мала Чорнобильська катастрофа, наголосили на тому, що Японія повинна продовжити моніторинг рівня радіації навколо „Фукусіма-1”, тому що дезактиваційні роботи можуть виявитися марними.

Ukraine officials: Chernobyl decontamination ineffectiv = [Представники України: дезактивація в Чорнобилі була неефективною] // The Asahi Shimbun. – Osaka, 21.03.2012.

Монтаж конструкції нового саркофага (конфойнмента) над зруйнованим четвертим енергоблоком Чорнобильської АЕС почнеться в середині квітня поточного року, а завершити спорудження саркофага планується до кінця 2015 р., повідомив на прес-конференції голова Державного агентства України з управління зоною відчуження Володимир Холоша.

Мусич, С. Монтаж саркофага над четвертым энергоблоком Чернобыльской АЭС начнется в середине апреля / С. Мусич // Независимая Молдова. – Кишинев, 07.03.2012.

НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА

Міністерство оборони Росії з 3 по 4 травня проведе в Москві міжнародну конференцію з протиракетної оборони (ПРО). У числі запрошених будуть представники всіх захищених держав і фахівці неурядових організацій, у тому числі й представники України. Про плани військового відомства його глава Анатолій Сердюков сказав: „Я поінформував міністра оборони України про нашу позицію щодо появи в Європі компонентів американської системи ПРО. Ми маємо намір і надалі працювати з усіма партнерами, роз'яснювати нашу позицію, плануємо залучати й незалежних експертів”.

Минобороны готовит конференцию по ПРО // Известия. – М., 07.03.2012.

БОРОТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ

На військову частину в Харкові скоєно збройний напад. Інцидент стався вранці 22 березня. Атаковано караульну службу 164-ї радіотехнічної бригади повітряного командування Центру повітряних сил України. Двоє невідомих проникли на територію частини з метою заволодіння вогнепальною зброєю. Вони вбили вартового, а потім вступили в бій з особовим складом вартової роти. У результаті один із нападників загинув, трьох військових, у тому числі начальника варті, поранено. Про це повідомила начальник відділу зв'язків із громадськістю Головного управління Міністерства внутрішніх справ України в Харківській області Лариса Волкова.

В Украине пытались ограбить воинскую часть, есть погибшие // Жэньминь жибао. – Пекин, 23.03.2012;

Два человека погибли при нападении на украинскую воинскую часть // Российская газета. – М., 22.03.2012;

Двое жителей Харькова напали на воинскую часть // Известия. – М., 22.03.2012;

Ауезов, О. Two killed during attack on Ukrainian radar base = [Двоє

осіб убито під час нападу на українську військову частину] / О. Аюєзов ; Reuters // The West Australian. – Perth, 22.03.2012.

Служба безпеки України висунула звинувачення уродженцю Грозного Адаму Осмаєву і громадянину Казахстану Іллі П'янзіну у створенні терористичної групи „для фізичного усунення перших осіб” Росії. Однією з цілей змовників, які діяли за завданням лідера північнокавказьких бойовиків Доку Умарова, був прем'єр-міністр Росії Володимир Путін. Обвинувачувані дали свідчення, які були підтверджені в ході слідчих дій та експертиз. Суд над змовниками пройде в Україні.

Калныш, В. Украина признала заговор против Владимира Путина / В. Калныш // Коммерсантъ. – М., 21.03.2012. – № 49;

Оленькова, А. СМИ: „Подозреваемых в покушении на Путина обвиняют в подготовке теракта” / А. Оленькова // Комсомольская правда. – М., 21.03.2012;

Смирнов, С. СБУ нашла доказательства подготовки покушения на Путина / С. Смирнов // Ведомости. – М., 21.03.2012.

В Україні винесено вирок екс-спікеру Верховної Ради Автономної республіки Крим Анатолію Гриценку. Політика, якого звинувачували у зловживанні службовим становищем, засудили до двох років ув'язнення умовно і звільнили з-під варті в залі суду.

Дульман, П. Крымский спикер осужден и освобожден / П. Дульман // Российская газета. – М., 21.03.2012.

Секретар Ради національної безпеки і оборони (РНБО) України Андрій Ключев 16 березня на брифінгу в Києві заявив, що, починаючи з цього дня, РНБО стає центром боротьби з корупцією в Україні.

РНБО становится центром по борьбе с коррупцией в Украине // Жэньминь жибао. – Пекин, 19.03.2012.

Міністр внутрішніх справ України Віталій Захарченко розповів про те, як просувається розслідування резонансного злочину про зґвалтування і спробу спалення 18-річної жительки Миколаєва. Глава МВС підтвердив інформацію, що серед злочинців є представники „золотої молоді”. Пре-

зидент України Віктор Янукович доручив генеральному прокурору Віктору Пшонці забезпечити повне і неупереджене розслідування злочину.

Трех насильников-„мажоров”, которые зверски расправились с девушкой 8 марта, арестовали // День за днем. – Таллинн, 14.03.2012.

У слідчих Служби безпеки України поки що немає підстав для висунення уродженцю Чечні Адаму Осмаєву і громадянину Казахстану Іллі П'янзину звинувачення в підготовці замаху на прем'єр-міністра Росії Володимира Путіна. Українське слідство схиляється до думки, що фігуранти гучної справи дійсно збиралися здійснювати вибухи в Росії, але не з метою замахів на конкретних осіб, а для диверсій економічного характеру. Наприклад, для атаки на газопровід або нафтопроводи.

Ukraine casts doubt on pre-poll „Putin plot”: report = [Україна ставить під сумнів спробу замаху на Путіна] // The China Post. – Taipei, 13.03.2012;

В деле о покушении на Путина мало улик // Советская Белоруссия. – Минск, 12.03.2012;

Ucrania no encontró pruebas sobre supuesto atentado proyectado contra Putin = [Україна не знайшла доказів підготовки замаху на Путіна] // El Universal. – Caracas, 12.03.2012;

Васильев, К. В ожидании премьер-министра боевики тренировались на трубах / К. Васильев // Коммерсантъ. – М., 12.03.2012. – № 42;

Райбман, Н. Следователи не могут доказать, что задержанные в Одессе готовили покушение на Путина / Н. Райбман // Ведомости. – М., 12.03.2012;

Новых доказательств покушения на Путина не нашли // День за днем. – Таллинн, 09.03.2012.

Зізнавшись у підготовці замаху на Володимира Путіна, Адам Осмаєв та Ілля П'янзін розповіли й про те, що влітку 2011 р. збиралися підірвати в Одесі главу Чечні Рамзана Кадірова. Про це українській газеті „Сегодня” повідомило джерело в одеському обласному УВС.

Райбман, Н. „Сегодня”: готовившие покушение на Путина собирались взорвать Кадырова в Одессе / Н. Райбман // Ведомости. – М., 06.03.2012.

РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ

Всебічне обговорення питань удосконалення кримінально-процесуального законодавства та імплементація передового зарубіжного досвіду в рамках виконання доручень глави держави про оптимізацію системи розслідування кримінальних справ, удосконалення правоохоронної діяльності стали головною метою засідання міжнародного „круглого столу” на тему „Угода про визнання провини в рамках нової моделі кримінально-процесуального кодексу Республіки Казахстан”. У роботі засідання взяли участь також представники органів прокуратури України.

Лемешев, С. В русле правовой реформы / С. Лемешев // Казахстанская правда. – Астана, 27.03.2012.

ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

Заборонивши в першому читанні куріння в громадських місцях, депутати українського парламенту мають намір штрафувати за куріння майбутніх матерів і підлітків. З такою ініціативою виступили двоє представників Блоку Юлії Тимошенко. Документ передбачає заборону для підлітків молодше 18 років, а також вагітних жінок не тільки вживання, але й „володіння” тютюновими виробами та спиртними напоями.

Дульман, П. С мечтой о здоровье / П. Дульман // Российская газета. – М., 21.03.2012.

Українські депутати оголосили війну курцям. Верховна Рада прийняла в першому читанні закон, що забороняє куріння майже всюди – на стадіонах та в переходах метро, на вокзалах, у потягах та ресторанах.

Дульман, П. Украинским курильщикам не оставили места / П. Дульман // Российская газета. – М., 14.03.2012.

СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА

Перспективи підвищення пенсійного віку в рамках відеомосту обговорили експерти Казахстану, Росії, України та Молдови. Крім того, в ході відеомосту було порушене питання не-

обхідності вдосконалення накопичувальної пенсійної системи.

Магер, Ю. Позже выходит на пенсию? / Ю. Магер // Казахстанская правда. – Астана, 28.03.2012.

Керівники Росії та України запевняють, що незабаром іпотечні кредити в цих країнах будуть на рівні західних стандартів, а часом навіть нижче 4 % річних. З травня 2012 р. в Україні почне діяти державна програма іпотечного кредитування для придбання доступного житла під 2–3 % річних. Таку заяву зробив Президент країни Віктор Янукович.

Фуад А. Популизм на пространстве СНГ : И реальные приоритеты на Западе / А. Фуад // Зеркало. – Баку, 17.03.2012.

Парламент України підвищив мінімальний вік, при якому жінки можуть вступати в шлюб, з 17 до 18 років. За прийняття такого рішення проголосували 259 депутатів при мінімально необхідних 226. Таким чином, Україна привела своє законодавство у відповідність з нормами конвенції ООН про права дитини, до якої країна приєдналася в 1991 р., пояснили автори закону.

Украина повысила минимальный возраст вступления в брак для женщин // Российская газета. – М., 15.03.2012.

Президент України Віктор Янукович 7 березня на розширеному засіданні Кабінету Міністрів, присвяченому новим соціальним ініціативам влади, оголосив про чотири основні напрямки запланованих соціальних реформ, які назвав „новими соціальними ініціативами” – відновлення принципу соціальної справедливості, комплексний підхід до питання оплати праці і проблеми податку на соціальне страхування, модернізація сфери соціального забезпечення, робота зі сприяння ефективній зайнятості населення та створення нових робочих місць.

Президент Украины определил четыре направления проведения социальных реформ // Жэньминь жибао. – Пекин, 08.03.2012.

До кінця 2012 р. рівень безробіття в Україні може досягти рівня 7,2 %, що на 3 % нижче середньоєвропейського. Про це 7 березня під час розширеного засідання уряду

заявив віце-прем'єр-міністр і міністр соціальної політики України Сергій Тігішко.

Украина в борьбе с безработицей до конца года сможет обогнать Европу // Жэньминь жибао. – Пекин, 08.03.2012.

СУСПІЛЬСТВО

Сьогодні в Донецькому опіковому центрі померла Оксана Макар – жертва страшного злочину, який розбурхав всю Україну. Парламентарі вже готують проект закону про повернення смертної кари. Тепер, після смерті Оксани Макар, це питання стане особливо актуальним, суспільно значущим і набуває політичного забарвлення. Справа в тому, що заборона на смертну кару – вимога Європейської хартії прав людини, і вона закріплена в конституціях усіх країн-членів ЄС.

Дульман, П. Смертная казнь именем Оксаны Макара / П. Дульман // Российская газета. – М., 29.03.2012.

Розвиток громадянського суспільства важливий для створення системи ефективного контролю над діяльністю влади. Про це заявив секретар Ради національної безпеки і оборони України Андрій Клюєв, коментуючи підписання Президентом країни Віктором Януковичем указу про Стратегію державної політики сприяння розвитку громадянського суспільства.

Украине необходима система эффективного гражданского контроля над деятельностью власти – секретарь СНБО // Жэньминь жибао. – Пекин, 27.03.2012.

Американець українського походження Іван Дем'янюк помер у віці 91 року, повідомляють німецькі ЗМІ. Дем'янюк помер у будинку для людей похилого віку в Баварії. Він був визнаний винним у співучасті в масових розправах над в'язнями концтабору Собібор, який знаходився на території Польщі.

Convicted Nazi Guard Demjanjuk Dies = [Засуджений нацистський гвардієць Дем'янюк помер] / Associated Press // The Wall Street Journal. – New York, 17.03.2012;

John Demjanjuk, Nazi death camp guard, dies at 91 = [Іван Дем'янюк, охоронець нацистського табору смерті, помер у віці 91 року] /

Associated Press // Los Angeles Times. – Los Angeles, 17.03.2012;

McFadden, R. D. *John Demjanjuk, 91, Dogged by Charges of Atrocities as Nazi Camp Guard, Dies* = [Іван Дем'янюк, звинувачений у звірствах під час охорони нацистського табору смерті, помер у віці 91 року] / *R. D. McFadden // International Herald Tribune. – New York, 17.03.2012;*

Скончался нацистский преступник Иван Демьянюк // Известия. – М., 17.03.2012.

За минулі 10 років громадяни США всиновили 233 тисячі 934 дитини з усього світу. У списку пострадянських країн, з яких вивезені малюки, значаться Україна (632 дитини), Латвія (56), Литва (20), Молдова (10), Естонія (7), Таджикистан (2), Білорусь (1). І, звичайно, Росія, в якій тільки за минулий рік 970 малюків знайшли прийомних батьків-американців.

Американцы охотно усыновляют и „постсоветских” детей // Новое время. – Ереван, 15.03.2012.

У 2011 р. з України було вислано понад 13 тис. нелегальних мігрантів, повідомив відділ зв'язків зі ЗМІ Генеральної прокуратури України з посиланням на дані МВС. Згідно з повідомленням Генпрокуратури, в Україні на обліку перебувають понад 310 тис. іноземців, 55 тис. іноземних громадян було притягнуто до адміністративної відповідальності за порушення правил перебування на території України. Більшість з них приїжджають з країн СНД, Південно-Східної Азії, Близького Сходу і Африки.

Ukraine expels 13,000 illegal migrants in 2011 = [Україна вислала 13 000 нелегальних мігрантів у 2011 році] // *China Daily. – Beijing, 03.03.2012;*

Более 13 тыс. нелегальных мигрантов высланы из Украины в 2011 году // Жэньминь жибао. – Пекин, 01.03.2012.

ГОЛОДОМОР 1932–1933 рр.

У нинішньому році Казахстан буде відзначати 80-річчя голодомору. Інститут історії держави готує до видання книгу, присвячену колективізації та голоду в республіці. Ця тема стала приводом для зустрічі колективу з кандидатом

соціологічних наук, тимчасовим повіреним у справах України в Казахстані Петром Токарем, який розповів про хід дослідження даної проблеми українськими вченими.

Касымжан, З. Встречи, ставшие традицией / З. Касымжан // Казахстанская правда. – Астана, 27.03.2012.

КУЛЬТУРА ТА НАУКА

В обласному художньому музеї Казахстану відкрилася виставка, присвячена театральному мистецтву. У ній представлені ескізи декорацій і костюмів, живописні та скульптурні портрети майстрів сцени, створені художниками Казахстану, Росії та України.

Горбунов, С. Театр и его величины / С. Горбунов // Казахстанская правда. – Астана, 28.03.2012.

В Єревані та інших містах проходять Дні культури України у Вірменії. У зв'язку з цим до Вірменії прибула велика делегація на чолі з міністром культури України Михайлом Кулиняком. Культурний тиждень українців, який стартував 22 березня, став своєрідним творчим відлунням на минулі в Україні Дні культури Вірменії.

Затикян, М. Встречи двух народов / М. Затикян // Голос Армении. – Ереван, 24.03.2012. – № 30.

З 21 по 28 березня у Вірменії проходять Дні української культури. До цієї події видавництво „Наірі” підготувало видання книги, що включає повість М. Коцюбинського „Тіні забутих предків” та есе С. Параджанова „Вічний рух” у перекладі Раїси Карагезян. Корр. „НВ” звернулася до Раїси Карагезян з проханням розповісти про роботу над книгою.

„Вечное движение” „Теней забытых предков” / Е. Шуваева-Петросян // Новое время. – Ереван, 24.03.2012.

17 червня у Великому залі Російського театру відбудеться авторський вечір одеських письменників і гумористів Романа Карцева, Бориса Бурди та багатьох інших із серії „Новий одеський гумор”. Авторський вечір поставить крапку п'ятиденної акції народної дипломатії „Всесвітній

клуб одеситів представляє: Одеса їде в Таллінн”.

В Русском театре выступают Роман Карцев и Борис Бурда // День за днем. – Таллинн, 23.03.2012.

Посол КНР в Україні 22 березня виступив перед студентами Інституту міжнародних відносин Київського національного університету імені Тараса Шевченка з нагоди 20-річчя встановлення дипломатичних відносин між КНР і Україною. У зустрічі взяли участь більше 200 українських і китайських студентів, викладачі університету.

Встреча посла КНР в Украине со студентами Киевского института международных отношений // Жэньминь жибао. – Пекин, 23.03.2012.

Державний музей мистецтв ім. А. Кастеева і Генеральне консульство України в Алмати вперше представили художню фотовиставку „1000-річчя Софії Київської”. На її відкритті були присутні генеральний консул України в Алмати Людмила Протасова і директор Державного музею мистецтв ім. А. Кастеева Бахит Сералієв. Представлені фотографії відібрані співробітниками Національного культурно-історичного заповідника „Софія Київська” з метою познайомити казахстанців з основними етапами створення пам’ятника, його сучасною історією, архітектурою і монументальним живописом.

Ананьева, С. Величие седой старины / С. Ананьева // Казахстанская правда. – Астана, 20.03.2012;

Шестернева, С. В Кастеевке проходит фотовыставка в честь 1000-летия собора Святой Софии / С. Шестернева // Панорама. – Алматы, 02.03.2012.

До 23 лютого на російські екрани вийшов німецько-російсько-український фільм „Чотири дні в травні”. Фільм починається заставкою „За підтримки Міністерства культури Російської Федерації”. Підтримка обійшлася Росії в 1 200 000 євро, Україна вклала половину мільйона, інші 600 тис. взяли на себе німці.

Стешин, Д. Еще одни „Сволочи” / Д. Стешин // Комсомольская правда. – М., 20.03.2012.

На сцені Центру імені Мейєрхольда (м. Херсон) київсь-

кий Центр сучасного мистецтва „Дах” показав виставу Владислава Троїцького „Король Лір. Пролог”. Назві вистави було надано три пояснення – за участю етно-хаос-гурту „ДахаБраха”, в рамках проекту „Україна містична”, третя частина шекспірівського циклу.

Должанский, Р. Майдан театральности / Р. Должанский // Коммерсантъ. – М., 17.03.2012. – № 47.

Можна щиро порадіти за хлопців з гурту „Тумар КР”. Їм вдалося прорватися в півфінал конкурсу „Україна має таланти”, який проходить у Києві. Про цю радісну новину „Вечірці” повідомив Атай Омурзаков, який є засновником гурту. За його словами, багато хто, побачивши виступ киргизьких танцюристів, відзначив, що вони серед фаворитів конкурсу.

Каримова, Г. Таланты до Киева довели / Г. Каримова // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 16.03.2012. – № 39.

У Ханті-Мансійську вдесяте пройшов фестиваль кінематографічних дебютів „Дух вогню”. Два фільми міжнародного конкурсу були пов’язані з Україною, і в обох звучала російська мова. Один з них, „Гамер” Олега Сенцова, знятий у російськомовному Сімферополі, його сюжет розгортається в середовищі фанатів комп’ютерних ігор і передає відчуття примарності існування в провінційному місті. Ще однією російськомовною героїнею екрану виявилася Марія де Медейруш: вона грає в „Подорожі в Португалію” українку, яка застрягла під Новий рік на португальському кордоні, за яким її чекає, але так і не дочекається чоловік-сенегалець, випускник Київського медінституту, який нині працює на будівництві. Фільм „Гамер” отримав на „Дусі вогню” Приз Гільдії кінознавців і кінокритиків Росії.

Кинопутешествие в Сибирь : В Ханты-Мансийске состоялся юбилейный фестиваль кинодебютов // Народная газета. – Минск, 15.03.2012;

Плахов, А. Смычка в тайге / А. Плахов // Коммерсантъ. – М., 05.03.2012. – № 39.

Державне агентство України з питань кіно видало прокатне посвідчення російському бойовику „Август. Восьмого”.

Україна разрешила показ фильма „Август. Восьмого” // Известия. – М., 15.03.2012.

За результатами дослідження Асоціації книгорозповсюджувачів Співдружності Незалежних Держав, проведеного на замовлення Міждержавної ради зі співробітництва в галузі періодичної преси, книговидання, книгорозповсюдження і поліграфії виконкому СНД, в Росії, Україні, Білорусі, Казахстані та Киргизстані діє 5 129 книжкових магазинів.

Ходыкина, А. До дыр зачитали / А. Ходыкина // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 14.03.2012. – № 38.

В Україні зірвана прем'єра російського художнього фільму про військовий конфлікт у Південній Осетії „Август. Восьмого”. Картину мали представити ще на початку березня. Рекламні плакати були розміщені на афішах київських кінотеатрів, але на екрани вона не потрапила – на її прокат досі не видана ліцензія.

Соколовская, Я. „Антигрузинский” фильм на Украине могут прокатить с прокатом / Я. Соколовская // Известия. – М., 13.03.2012;

Гамова, С. Август 2008-го испытывает СНГ на прочность : Украинцам, как ранее молдаванам и азербайджанцам, не рекомендуют смотреть „вредные” российские фильмы / С. Гамова // Независимая газета. – М., 13.03.2012;

Юсипова, Л. Судьба „Августа. Восьмого” на Украине пока не решена / Л. Юсипова // Известия. – М., 11.03.2012.

Мінкульт України вважає, що російський фільм „Август. Восьмого”, що розповідає про бойові дії в Південній Осетії в серпні 2008 р., розпалює національну ворожнечу і ненависть до „братнього грузинського народу”. Чинovníки від культури прийняли це рішення після того, як до них звернулися представники націоналістичної громадської організації „Свобода” та члени грузинської діаспори. Як результат – фільм зняли з прокату в Україні.

Хожателева, Ю. Фильм „Август. Восьмого” запретили к показу на Украине / Ю. Хожателева // Комсомольская правда. – М., 11.03.2012;

Российский фильм „Август. Восьмого” снят с проката на Украине // КоммерсантЪ. – М., 11.03.2012. – № 41.

Обласна організація азербайджанської молоді Миколаєва при підтримці Миколаївської облдержадміністрації 8 березня у широкому форматі і з розмахом провела День азербайджанської культури. На святі був присутній в.о. начальника відділу з питань національностей при Миколаївській обласній державній адміністрації В.О. Чеботарьов.

День азербайджанской культуры прошел в Николаеве // Зеркало. – Баку, 10.03.2012.

Інтерв'ю з українцем Сергієм Полуніним, колишнім танцівником Королівського балету, який сенсаційно покинув трупу.

Crompton, S. Sergei Polunin: the James Dean of the ballet world = [Сергій Полунін: Джеймс Дін балетного світу] / S. Crompton // The Telegraph. – London, 07.03.2012.

Андрій Добрянський, бас, який відспівав більше, ніж 900 разів у Метрополітен-опері, помер 1 лютого на Манхеттені на 82-му році життя. Причиною стало ускладнення від цукрового діабету і хвороби серця, як зазначає його родина, яка до цього тижня приховувала інформацію про смерть. Андрій Добрянський, який народився у Львові, дебютував у Метрополітен-опері в 1970 р. Окрім цього, він виступав у Нью-Йорку і був майстром виконання українських народних пісень.

Fox, M. Andriy Dobriansky Dies at 81; Sang at the Met More Than 900 Times = [Андрій Добрянський помер у 81 рік, виступивши в Метрополітен-опері більше 900 разів] / M. Fox // International Herald Tribune. – New York, 07.03.2012.

Краса природи завжди була і залишається головною темою творів художниці Ганни Горобцової. На четвертій персональній виставці майстер приємно здивувала своїх шанувальників новими темами. Виставка, організована за сприяння Посольства України та республіканського Українського національного культурного центру „Славутич”, відбулася в рамках заходу, присвяченого культурним зв'язкам двох країн – Узбекистану та України. Його програма доволі широка. Звучали музичні твори відомих композиторів, народні пісні у виконанні українського ансамблю „Черемшина”. Але центральне місце було відведене виставці Гороб-

цовой „Гармонії живий ланцюг”. Прийомами національного корейського живопису художниця розповідає про традиції узбецького і українського народів.

Чанышева, К. Стремление к красоте / К. Чанышева ; К. Чернышова // Правда Востока. – Ташкент, 07.03.2012.

У Російському домі в Ризі відбулася прем'єра вистави українського народного театру. Грала „Лісову пісню” Лесі Українки. Роботу з постановки, режисури та музичного оформлення здійснила Марія Семенова – заслужений учитель України. Це вже друга постановка народного театру. З нею вони збираються об'їхати усі міста Латвії, де компактно проживають українці – Резекне, Лієпая, Вентспілс, Вангажи, Єлгава, Єкабпілс.

Лебедева, Н. „Лісову пісню” играют в Риге / Н. Лебедева // Вести сегодня. – Рига, 06.03.2012. – № 28;

Харланова, И. Триумф „Лесной песни” / И. Харланова // Час. – Рига, 01.03.2012.

На початку березня канал „Росія 1” ставить в ефір серіал „Біла гвардія”, в якому питання „Ви за кого?” визначає життя Києва в 1918 і 1919 роках. На початку минулого року на Першому національному каналі України в програмі Савіка Шустера „Шустер live” обговорювали майбутній серіал. Українці говорили, що буде політизація фільму, і будуть звинувачення в його антиукраїнській спрямованості. Генпродюсер компанії „Нон-стоп продакшн” Сергій Мелькумов: „Я сподіваюся, що українські канали придбають у нас права на показ серіалу, і глядачі в Україні побачать, що картина зроблена з любов'ю”.

Ларина, Ю. Окаянные дни Турбиных / Ю. Ларина // Час. – Рига, 05.03.2012.

Фонд V-A-C (Москва), у просторіччі „Вікторія”, вперше показав кураторський проект молодих художників з Росії, України, Австрії, США. Робота українця Миколи Рідного, члена популярного в Європі арт-гурту „SOSka”, – мармурова дошка з вирізаними на ній знаками долара і євро, які нічого не коштували, – була схожа на пам'ятник зі світлого комуністичного майбутнього, коли гроші скасують, а люди

будуть отримувати за потребами, працюючи за здібностями.

Дьяконов, В. За пригоршню концептов / В. Дьяконов // КоммерсантЪ. – М., 03.03.2012. – № 39.

Четвертий рік поспіль вуз ISMA проводить серед своїх студентів творчий молодіжний фестиваль „ISMA збирає таланти”. Гостею фестивалю стала 25-річна українська художниця і модельєр Любава Тарадай, яка привезла свої самобутні картини. У вузі вже навчається чимало її співвітчизників – Вища школа менеджменту інформаційних систем дуже приваблива для молоді з України, адже вона дає вищу освіту за стандартами ЄС.

Лебедева, Н. Уловить дыхание Риги... / Н. Лебедева // Вести сегодня. – Рига, 02.03.2012. – № 27.

Проект „КРУНК” з’явився в 2009 р. Це результат активної творчості українських співачок Лаури і Крістіни Мартиросян, які зуміли надати нове звучання пісням Комітаса, Саят-Нови та інших вірменських композиторів. Сестри виступають під сценічним псевдонімом „Лаура і Крістіна Марті”. У проекті беруть участь відомі українські джазові музиканти – Наталія Лебедева, Олексій Фантаєв, Костянтин Іоненко, Армен Костандян, Віктор Павелко, Олександр Телепнев.

Манукян, А. „КРУНК” прилетел из Украины / А. Манукян // Голос Армении. – Ереван, 01.03.2012. – № 21.

Підготовчий період до екранізації „Білої гвардії”, який розпочався навесні 2009 р., завершено. Зйомки тривали трохи більше двох років і проходили в Росії та Україні: в Санкт-Петербурзі і його передмістях знімалися інтер’єрні сцени, а в Києві – натурні. Теперішній Київ – головний герой булгаківського роману – досить понівечений новобудовою, яку художникам довелося ретельно приховувати. Щоб отримати „те саме місто”, українську столицю довелося „зістарити”: потворні пластикові вікна на Андріївському узвозі закрили дерев’яними віконницями, будинки облагородили вивісками з „ятами”: „Торговий домЪ”, „РесторанЪ”.

Ниточкина, А. „Белая гвардия” будет разбита еще раз / А. Ниточкина // Известия. – М., 01.03.2012.

ЄВРО-2012

Усі чотири стадіони України, які готуються прийняти 16 матчів Євро-2012, будуть заповнені на 100 %. Про це на прес-конференції в Києві заявив директор турніру в Україні Маркіян Лубківський.

Стадіони України на Євро-2012 будуть заповнені на 100 проц. // Жэньминь жибао. – Пекин, 28.03.2012.

Прем'єр-міністр Польщі Дональд Туск 22 березня зустрівся зі своїм українським колегою Миколою Азаровим, який прибув з візитом до Польщі. Сторони обговорили питання, пов'язані з підготовкою до майбутнього чемпіонату Європи з футболу. На спільній підсумковій прес-конференції Д. Туск підкреслив, що Польща і Україна готові до проведення Євро-2012.

Главы правительств Украины и Польши обсудили вопрос подготовки к Евро-2012 // Жэньминь жибао. – Пекин, 24.03.2012.

Запобігання терористичним загрозам під час підготовки та проведення Євро-2012 в Україні – одне з основних завдань Служби безпеки України, заявив глава СБУ Ігор Калінін. „До цього заходу ми готуємося серйозно і ґрунтовно. На сьогодні задіяні майже всі підрозділи та регіональні органи служби. При Антитерористичному центрі створений і успішно діє міжнародний штаб безпеки для координації дій з іноземними правоохоронцями, органами і спецслужбами”, – повідомив глава СБУ в інтерв'ю агентству „Інтерфакс-Україна”.

К проведению Евро-2012 Украина готовится серьезно и основательно // Независимая газета. – М., 23.03.2012;

СБУ готова к предотвращению терактов и обеспечению безопасности иностранных гостей на Евро-2012 – глава спецслужбы // Жэньминь жибао. – Пекин, 23.03.2012.

На будівництво інфраструктури до Євро-2012 Україна вже витратила 35 млрд. грн. (близько 4,3 млрд. дол.), що навряд чи окупиться лише за рахунок футбольного чемпіонату. Про це заявив Президент України Віктор Янукович.

В інфраструктуру к Євро-2012 Украина вложила более 4,3 млрд. долл. // Жэньминь жибао. – Пекин, 22.03.2012.

Європейський футбольний союз (УЄФА) попередив Україну, що вона ризикує зірвати Євро-2012 через високі ціни на проживання, які відлякують європейських уболівальників.

Dalmat, S. Euro 2012 : Plati ni menace l'Ukraine = [Євро-2012: Платіні погрожує Україні] / S. Dalmat // France Soir. – Paris, 19.03.2012.

В Європі почалася інформаційна кампанія проти України, яка через два місяці буде приймати Євро-2012. Декілька євродепутатів звернулися до президента УЄФА Мішеля Платіні з листом, у якому перераховані проблеми з демократією і правами людини в Україні. Одночасно створений опозиційно налаштованими громадянами громадський „Рух розумних” запропонував європейцям бойкотувати футбольний чемпіонат.

Європейцям пропонують бойкотувати Євро-2012 в Україні // Новое время. – Ереван, 15.03.2012;

Ивженко, Т. Политические страсти по Евро-2012 : Европейцам предлагают бойкотировать футбольный чемпионат в Украине / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 14.03.2012.

Євро-2012 пройде в Україні та Польщі у червні цього року. Очікується, що дві країни на організацію турніру разом витратять близько 27 мільярдів євро. Цікаво, що на проведення Євро-2008 Австрія і Швейцарія витратили на двох близько 750 мільйонів євро. Україна ж одна витратила суму, що перевищує австро-швейцарську більше, ніж у 5 разів.

Каланта, А. Затраты Украины на Евро-2012 / А. Каланта // Литовский курьер. – Вильнюс, 15.03.2012. – № 15.

Європейські уболівальники приголомшені цінами в українських готелях, які за чотири місяці до початку Євро-2012 зросли у кілька разів. В Україні, схоже, господарі чемпіонату стануть для його гостей не просто дорогими, а дуже дорогими.

По примеру Юрмалы // Вести сегодня. – Рига, 14.03.2012. – № 32.

Міністерство охорони здоров'я України попереджає, що уболівальники, які планують приїхати на Євро-2012 в Ук-

раїну, повинні бути щеплені проти кору через спалах захворювання в країні.

Ucrânia aconselha vacina a adeptos estrangeiros = [Україна радить іноземним уболівальникам робити щеплення] // Correio da Manhã. – Lisboa, 13.03.2012.

Англія є однією з країн з найбільшою кількістю уболівальників на великих турнірах, але перед Євро-2012 футбольна асоціація Англії не змогла продати в повному обсязі квитки на кожну зі своїх трьох групових ігор, у тому числі на матч проти збірної Франції. Це викликало занепокоєння з боку чиновників УЄФА, тому що фани відкладають поїздки до України через високі ціни у готелях, і тому Англія може зіграти перед напівпорожніми трибунами.

Edwards, L. Ukraine hotels trying to rip off England fans, warns Uefa = [Українські готелі намагаються зрвати приїзд англійських уболівальників, попереджує УЄФА] / L. Edwards // The Telegraph. – London, 08.03.2012.

У рамках підготовки до Євро-2012 у київському аеропорту „Бориспіль” відбувся майстер-клас для співробітниць Державної прикордонної служби України. Фахівці в сфері краси дали поради, як, на їхню думку, повинні виглядати жінки на службі. Вони зробили співробітницям зачіски, макіяж, які створюють гармонійний образ і підкреслюють їхню природну красу.

Ukraine's Glamorous Airport Guards: Female Staff Gets Makeover Ahead of Euro 2012 = [Українські гламурні прикордонниці: жінок вчать робити макіяж напередодні Євро-2012] // The Times of India. – Delhi, 06.03.2012.

Віце-прем'єр-міністр України Борис Колесніков пообіцяв, що уряд змусить готелі знизити вартість номерів для єврофанів. Уряд знайде важелі впливу в діалозі з готелями, щоб ціни для гостей Євро-2012 в Україні були прийнятними.

Garanich, G. Euro 2012: Ucrânia promete baixar preço dos hotéis = [Євро-2012: Україна обіцяє знизити вартість номерів у готелях] / G. Garanich ; Reuters // Correio da Manhã. – Lisboa, 01.03.2012.

Дизайн квитків на матчі Євро в Польщі та Україні презентують у кінці квітня 2012 р. Як повідомив директор оргкомітету „Євро-2012 в Україні” Маркіян Лубківський, презентація відстрочена навмисно, щоб максимально уникнути підробок. Отримати квитки вболівальники зможуть поштою за 4–6 тижнів до початку турніру.

Бредина, Е. Билеты на Евро-2012 продаются по сирене / Е. Бредина // Известия. – М., 01.03.2012.

РЕЛІГІЯ

Костел Серця Ісуса в Даугавпілсі був переповнений. У Святий месі цього дня брав участь католицький священник Ян Білецький, який приїхав із Севастополя, один з небагатьох, хто має офіційний статус екзорциста, тобто виганяє диявола. Перед від'їздом отець Ян знайшов час для інтерв'ю – щоб за допомогою преси донести до людей, як захиститися від темних сил.

Гартованова, С. Отець Ян: „Не отдавайте бесам своих детей” / С. Гартованова // Час. – Рига, 23.03.2012.

Росія, Україна, Білорусь – разом ми Свята Русь! Під таким девізом у Санкт-Петербурзі пройшов православний фестиваль „Брати”, приурочений до Міжнародного дня православної молоді і свята Стрітіння Господнього. Форум зібрав 150 учасників з 20 регіонів Росії, а також гостей з України та Білорусі.

Россия, Украина, Беларусь – вместе мы Святая Русь! // Народная газета. – Минск, 01.03.2012.

ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ

Президент України Віктор Янукович підписав закон про заборону реклами тютюнових виробів. Відповідно до закону, реклама тютюнових виробів, реклама знаків для товарів і послуг, інших об'єктів права інтелектуальної власності, під якими випускаються тютюнові вироби, забороняється: на радіо і телебаченні, у тому числі кабельному, супутниковому, ІР-телебаченні, on-line-телебаченні, мобільному, цифровому

і ефірному телебаченні та інших засобах передачі сигналу.

Янукович підписав закон о забороні реклами сигарет // КоммерсантЪ. – М., 13.03.2012. – № 43.

СПОРТ

Один з кращих гравців в історії європейського футболу, володар „Золотого м'яча”, форвард київського „Динамо” і збірної України Андрій Шевченко може не зіграти на цьогорічному чемпіонаті Європи з футболу. Вся справа в травмі, яка турбує гравця. „Я буду грати на Євро-2012 тільки в тому випадку, якщо буду впевнений, що моє здоров'я і мій фізичний стан дозволять мені допомогти команді”, – говорить Шевченко.

Зарудный, П. Андрей, береги ногу / П. Зарудный // Российская газета. – М., 29.03.2012.

У болгарському місті Пловдиві на 13-му чемпіонаті Європи з шахів український гросмейстер Ілля Нижник, граючи білими, переміг рейтинг-фаворита змагань Аніша Гірі з Голландії. Деякі фахівці оцінили цю гру як попередній перегляд фінального матчу чемпіонату світу 2020.

Sands, D. R. SANDS: Rising stars light up Euro chess championship = [На євро чемпіонаті з шахів спалахують зірки] / D. R. Sands // The Washington Times. – Washington, 27.03.2012.

Український футбольний клуб „Шахтар” заявив, що домагатиметься зміни вердикту для свого гравця – воротаря Олександра Рибки. Представники клубу звернулись до Арбітражного суду з питань спорту, щоб зняти дворічну заборону щодо участі в футбольних матчах воротаря через вживання допінгу, що є досить важливим напередодні Євро-2012.

Ukraine goalkeeper to fight doping ban at CAS = [Український воротар, дискваліфікований через вживання допінгу, звернувся до Арбітражного суду] // The Times of India. – Delhi, 21.03.2012.

Лісабонський „Спортінг” зіграє з харківським „Металістом” у чвертьфіналі Ліги Європи. „Металіст” вийшов у 1/4 фіналу Ліги Європи, обігравши в 1/8 фіналу грецький „Олімпіакос”.

Sporting recebe ucranianos do Metalist = [„Спортинг” зіграє з українським „Металістом”] // Correio da Manhã. – Lisboa, 16.03.2012.

Чемпіон світу за версією WBC Віталій Кличко заявив, що не планує стати найстарішим чемпіоном-важковаговиком і побити рекорд Джорджа Формана, який залишив ринг у 45-річному віці. Кличко найближчим часом планує залишити бокс і, зосередившись на політиці, балотуватися в мери Києва.

Klitschko has no plans to break Foreman's record = [Кличко не збирається побити рекорд Формана] // The Straits Times. – Сінгапур, 13.03.2012.

Ірландці перемогли збірну України з хокею на траві під час відбіркових ігор на Олімпіаду. Загалом українці програли вже три матчі, втративши всі шанси поїхати на Олімпійські ігри в Лондон.

Good, A. Ireland's men trounce Ukraine in Olympic hockey qualifier = [Ірландці покарали Україну в Олімпійському відборі з хокею на траві] / A. Good // The Irish Examiner. – Cork, 11.03.2012.

Учора в Стамбулі (Туреччина) пройшла вечірня програма першого дня чемпіонату світу з легкої атлетики в приміщенні. Завершили змагання п'ятиборці. Чемпіонкою світу зі світовим рекордом стала українка Наталія Добринська. Вона була першою у штовханні ядра з кращим особистим результатом у сезоні і в стрибках у довжину, третьою – в бігу на 60 м з перешкодами і на 800 м з власним рекордом, п'ятою – в стрибках у висоту.

Dobrynska rips up pentathlon script in record style = [Добринська виграє в п'ятиборстві зі світовим рекордом] // The West Australian. – Perth, 10.03.2012;

Ucrariana rompe marca de 20 años = [Українка побила рекорд, який тримався 20 років] // El Universal. – Caracas, 10.03.2012;

Ucrariana Natallia Dobrynska impone récord mundial en heptatlón = [Українка Наталія Добринська встановила світовий рекорд в п'ятиборстві] // El Universal. – Caracas, 09.03.2012.

Майкл Джордан, Сергій Бубка, Ейсебіо, Оскар Де Ла

Хойя, Уейн Гретцкі... Цих людей об'єднує не тільки те, що вони є видатними спортсменами, але ще за життя всі вони удостоїлися рідкісної почесі зійти на постамент у вигляді пам'ятників. Над українським „бронзовим рекордсменом” Сергієм Бубкою працювали близький друг атлета скульптор Микола Ясіненко і архітектор Володимир Бучек. Відкрито пам'ятник у серпні 1999 р. у Донецьку.

Отлитые в металле // Вести сегодня. – Рига, 07.03.2012. – № 29.

3 березня в німецькому Дюссельдорфі на арені „ESPRIT Arena” відбувся бій боксерів-важковаговиків – українця Володимира Кличка і француза Жана-Марка Мормека. Кличко-молодший розставив крапки над і: француз Мормек зміг протриматися лише чотири раунди, хоча напередодні поєдинку заявляв, що має намір психологічно придушити абсолютного чемпіона світу. На ділі ж Мормек не проявив абсолютно ніякої ініціативи, і все, на що його вистачило – це стояти під градом ударів чемпіона. Це ювілейна 50-та перемога Володимира Кличка нокаутом. Він зберіг три свої чемпіонські титули у важкій вазі. На рахунку Кличка-молодшого 57 перемог у 60 боях.

Корбатов, Я. Владимир Кличко одержал юбилейную победу нокаутом / Я. Корбатов // Комсомольская правда. – М., 05.03.2012;

Vitali will fight Haye after brother's win = [Віталій битиметься з Хеем після перемоги брата] // China Daily. – Beijing, 05.03.2012;

Серов, К. Кличко продолжают обижать мальшей / К. Серов // Комсомольская правда. – М., 04.03.2012.

Девід Хей заявив, що оточення Віталія Кличка намагається заблокувати бій у суперважкій вазі за титул чемпіона світу цього літа, тому що побоюється, що це може перешкодити політичним планам Кличка.

Davies, G. A. David Haye: Politics may dash my world heavyweight title shot at Vitali Klitschko = [Девід Хей: Політика може завадити моему поєдинку за титул чемпіона в суперважкій вазі з Віталієм Кличком] / G. A. Davies // The Telegraph. – London, 04.03.2012.

Чемпіон світу у суперважкій вазі Віталій Кличко заявив, що найочікуваніший поєдинок за титул чемпіона світу з Де-

відом Хеєм відбудеться, але точної дати не назвав.

Grohman, K. *Klitschko announces title fight with Haye* = [Кличко оголосив про поєдинок з Хеєм] / K. Grohman // *The Globe and Mail*. – Toronto, 03.03.2012.

Напередодні Євро-2012 збірна України з футболу поклала край першості ізраїльської команди, перемігши її з рахунком 3:2 у товариському матчі.

Ukraine beat Israel 3-2 in entertaining friendly = [Збірна України з футболу перемогла збірну Ізраїлю з рахунком 3:2] // *The Times of India*. – Delhi, 01.03.2012.

Майбутній бій між Володимиром Кличком та Мормеком обіцяє бути дуже цікавим: Мормек, який прийшов з більш легкої вагової категорії, може завдати Володимиру неприємностей, адже він розуміє, що отримав чи не єдиний шанс у своїй кар'єрі. На думку Володимира Кличка, Мормек є одним з найбільш досвідчених суперників, яких він коли-небудь зустрічав: „Він провів багато чемпіонських поєдинків, технічний, сильний і розумний боксер. Його не можна недооцінювати”. У свою чергу, Мормек обіцяє шокувати весь боксерський світ і нокаутувати суперника.

Ниточкина, А. *Его попытка номер два: Владимир Кличко против Жан-Марка Мормека* / А. Ниточкина // *Известия*. – М., 01.03.2012.

ІМІДЖ КРАЇНИ

Чим же таким володіє Україна, чого немає в Росії? А ось чим: у них є відкритість, відчайдушність, безстрашність до змін. Є веселий епатаж і елементи політики з людським обличчям. Усього цього може виявитися замало для гідного існування, та все ж це сила. У сфері обміну проектами, ідеями, універсальною привітністю, готовністю до нового, словом, у світі людських комунікацій дійсна сила виглядає саме так.

Секацкий, А. *И в чем же сила?* / А. Секацкий // *Известия*. – М., 13.03.2012.

„Ми – діаспора! І ми така ж частина Вірменії, як і жителі самої Вірменії, – пише Джульєтта Саркісян. – Наступний

етап життя – Одеса. Місто, яке приймає тебе з розпростертими обіймами і не просить нічого взамін. Одесі не важлива твоя національність, колір шкіри, розріз очей, релігійні та політичні переконання”.

I am Diaspora! = [Я – діаспора!] // *Новое время*. – Ереван, 03.03.2012.

Реклама новосибірського ресторану „Бліндаж” зазиває любителів незвичайного дозвілля: „Наш ресторан стилізований під радянський бліндаж часів Великої Вітчизняної війни”. Подібні заклади є у Волгограді та Севастополі. Надмірностей і вульгарності тут фактично немає. Однак жителі міст скаржаться: „Невже наші прадіди і діди, які пролили свою кров, думали, що невдячні нащадки стануть наряджати в їхні мундири офіціантів?”. Але найвиразніше „занурення” в атмосферу воєнних років – не в Росії, а у львівському кафе „Криївка”. Зрима і незрима війна між пам’яттю і безпам’ятством про Велику Вітчизняну війну продовжується в розважальних закладах громадського харчування Росії та України.

Тюляков, С. П., член Союза журналистов Москвы. Разгульно-пошлая память о войне : О ресторанах „Блиндаж” и „Крыивка” / С. П. Тюляков // Независимая газета. – М., 02.03.2012.

НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ

Глава МНС України Віктор Балога попросив міністра енергетики Юрія Бойка особисто втрутитися в ситуацію щодо забезпечення пожежної безпеки на атомних станціях країни. За даними відомства, до цих пір не реалізовано багато першочергових заходів щодо запобігання пожежі.

МНС Украины обеспокоено состоянием атомных станций // Известия. – М., 28.03.2012.

Кілька десятків дельфінів ледь не загинули, потрапивши в льодову пастку в Азовському морі. Люди підготувалися до порятунку тварин, але їхня допомога не знадобилася: у ніч на 20 березня вітер змінив напрямок і відігнав лід від берега. Дельфіни, і без того налякані великою кількістю людей на березі, швидко знайшли вихід із полону.

Дульман, П. Дельфины в Азове спаслись / П. Дульман // Российская газета. – М., 28.03.2012;

Сотов, А. Дельфины выбрались из ловушки / А. Сотов // Российская газета. – М., 28.03.2012.

В одному з корпусів виправної колонії № 47 у райцентрі Сокаль Львівської області України сталася пожежа. У корпусі, де сталася пожежа, перебували ув'язнені, засуджені до довічного ув'язнення. Їх усіх евакуювали з будівлі, а персонал колонії перевели на посилений варіант несення служби. Жертв і постраждалих внаслідок пожежі немає. Причини події встановлюються. Корпус виправної колонії знаходиться в колишній будівлі монастиря і є пам'ятником архітектури. За радянських часів монастир був переобладнаний під камери для утримання ув'язнених.

Во Львове на территории колонии произошел пожар // Российская газета. – М., 27.03.2012;

На Украине горела исправительная колония, 150 заключенных эвакуированы // Известия. – М., 27.03.2012.

ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. **Arab News.** – Щоденна англomовна газета Саудівської Аравії. Заснована в 1975 р. братами Хавізі. Належить корпорації „Saudi Research&Publishing Co.” (SRPC). Наклад – 51,8 тис. примірників. Головний редактор – Кхалед аль-Масна, заступник головного редактора – Джон Бредлі. <http://arabnews.com/>
2. **China Daily.** – Національна англomовна газета Китаю, яка була заснована в 1981 р. і на сьогоднішній день виходить накладом понад 500 тисяч примірників в усьому світі. <http://www.chinadaily.com.cn/>
3. **Correio da Manhã.** – Lisboa (Португалія). Одна з основних щоденних газет Португалії, публікується в Лісабоні. Заснована в 1979 р. і на сьогоднішній день є найбільш популярною газетою країни. Мова видання – португальська. <http://www.cmjornal.xl.pt/>
4. **Cyprus Mail.** – Nicosia (Кіпр) Англomовна газета, яка видається на Кіпрі. Здебільшого її читають іноземці, особливо гості з Великобританії. Виходить щодня, крім понеділка. Найстарша газета, яка публікується на островах, заснована в 1945 р. Власник – „Cyprus Mail Co Ltd”. Статті стосуються національних та міжнародних новин, спорту, культури та соціальних проблем. <http://www.cyprus-mail.com>
5. **Daily Mirror.** – London (Великобританія) Британський тaблoїд, заснований у 1903 р. Наклад газети станом на лютий 2010 р. складає 1 234 967 примірників. Два рази за історію свого існування, з 1985 по 1987 рр. та з 1997 по 2002 рр., назва газети змінювалася на „The Mirror”, як її часто називають у просторіччі. Видавець – Трініті Міррор, редактор – Річард Велес. Ідеологічно близька до Лейбористської партії. Мова видання – англійська. <http://www.mirror.co.uk/>
6. **Daily Nation.** – Nairobi (Кенія) Незалежна та найвпливовіша щоденна газета в Кенії і найбільша газета в Східній Африці. Наклад – 205 тис. примірників. Штаб-квартира знаходиться в двох 17-типоверхових вежах-близнюках у бізнес-районі столиці Найробі. Має понад 7500 акціонерів. Мова видання – англійська. <http://www.nation.co.ke>

-
7. **Daily News and Analysis.** – Mumbai (Індія) Щоденна індійська газета, яка виходить друком у Мумбаї. Заснована в 2005 р. Цільова аудиторія – молодь. Має суспільно-політичний характер. Підтримує реформістські ідеї. Наклад – 400 тис. примірників. Мова видання – англійська. <http://www.dnaindia.com>
8. **DAWN.** – Islamabad (Пакистан) Найбільш поширена англomовна газета Пакистану. Заснована в 1947 р. першим Президентом незалежного Пакистану Куаді-Азамом Мохаммедом Алі Джіннахом. Належить „The DAWN Group of Newspapers”. Наклад – 138 тис. примірників, виходить щоденно. Головний редактор – Ахмад Алі Кхан. Представництва газети є в Європі, на Близькому Сході, в Африці та Північній Америці. Статті носять соціально-політичний характер. <http://www.dawn.com/>
9. **El Mundo.** – Madrid (Іспанія) Щоденна газета, одна з найбільш популярних та авторитетних газет Іспанії. Наклад – 330 000 примірників. Перший випуск „El Mundo” побачив світ 23 жовтня 1989 р. Заснована Альфонсо де Саласом, Педро Раміресом (який є видавцем та головним редактором газети), Альбіно Фрага та Хуаном Гонсалесом. Підтримує ліберальну та правоцентристську редакторську політику, критикує Соціалістичну партію Іспанії та регіональних націоналістів і демонструє віддаленість від консервативних принципів. Належить італійській видавничій компанії „RCS MediaGroup” через її іспанську дочірню компанію „Unidad Editorial S.L.” Мова видання – іспанська. <http://www.elmundo.es/>
10. **El Universal.** – Caracas (Венесуела) Найбільша газета Венесуели. Щоденний наклад – 150 000 примірників. Заснована в квітні 1909 р. у Каракасі поетом Андре Мата та його другом Андре Вігасом. Політично підтримує консерваторів. Має бізнесове спрямування. „El Universal” входить до Лагіноамериканської асоціації газет, до якої належать 14 найвпливовіших газет Південної Америки. Мова видання – іспанська. <http://www.eluniversal.com/>
11. **Financial Times.** – London (Великобританія) Міжнародна ділова англomовна газета, видається в 24 містах світу із загальним накладом до 360 тис. примірників. Крім того, газета має 247 тис. цифрових абонентів. Штаб-квартира головної редакції знаходиться у Лондоні. Належить медіа-холдингу „Pearson PLC” і спеціалізується на публікації та аналізі фінансових та бізнесових новин. Редактор – Ліонель Бербер. <http://www.ft.com/>
-

-
12. **Foreign Policy.** – Washington (США) Американський англомовний журнал зі штаб-квартирою в столиці США. Наклад – більше 100 тисяч примірників, виходить кожні два місяці (спочатку друкувався один раз у квартал). Щорічно публікує власну версію списку 100 світових мислителів. Головний редактор – Сьюзен Глассер. Видавець – „The Washington Post Company”. <http://www.foreignpolicy.com/>
13. **France Soir.** – Paris (Франція) Щоденна французька газета, заснована в 1944 р. У 2009 р. власником газети став Олександр Пугачов, син російського підприємця Сергія Пугачова. Головний редактор – Жиль Борне. Наклад – 26 250 примірників. Мова видання – французька. <http://www.francesoir.fr/>
14. **Gazeta Polska.** – Warsaw (Польща) Тижневик, який має суспільно-політичний формат і висвітлює погляди правої частини політичного спектру Польщі. Заснована в 1993 р. Видавець – „Niezależne Wydawnictwo Polskie”. Головний редактор – Томаш Сакевич. Мова видання – польська. <http://www.gazetapolska.pl/>
15. **Granma.** – La Habana (Куба) Кубинська щоденна газета, офіційний друкований орган Центрального комітету Комуністичної партії Куби. Заснована в жовтні 1965 р. шляхом об'єднання двох газет – „Hoу” та „Revolución”. Отримала назву на честь яхти „Granma”, на якій Фідель Кастро разом зі своїми бійцями висадився на Кубі в грудні 1956 р. Мова видання – іспанська. <http://www.granma.cubaweb.cu/>
16. **International Herald Tribune:** The New York Times. Global Edition. – New York (США) Багатотиражна міжнародна газета. Друкується в 35 відділеннях в усьому світі для продажу в більш, ніж 180 країнах. Значна частина матеріалів газети сьогодні належить кореспондентам американської газети „The New York Times” (до 2003 року – також кореспондентам газети „The Washington Post”). Входить до медіа-холдингу „Нью-Йорк таймс”. Заснована в Парижі у 1887 р. Мова видання – англійська. <http://global.nytimes.com>
17. **Iran Daily.** – Teheran (Іран) Щоденна урядова газета Ірану. Видається Медіа Агенцією Республіки Іран. Статті спрямовані на підтримку політики уряду та Президента Махмуда Ахмадінежада. Мова видання – англійська. <http://www.iran-daily.com>
-

-
18. **La Repubblica.** Популярна італійська газета, сповідує помірковано ліві погляди. Заснована в 1976 р. видавцем тижневика „L'Espresso” Карло Караччоло. Входить до медіа-групи „Gruppo Editoriale L'Espresso”. Головний редактор видання – Вітторіо Цукконе. Наклад газети перевищує 556 000 примірників. Мова видання – італійська. <http://www.repubblica.it>
19. **Le Figaro.** – Щоденна французька газета, заснована 15 січня 1826 р. Назву отримала на честь Фігаро – героя п'єс Бомарше. З 1866 р. виходить щоденно. У 2010 р. наклад складав близько 330 тис. примірників. Відображає офіційну точку зору французького уряду і помірковано правих партій. Мова видання – французька. <http://www.lefigaro.fr/>
20. **Los Angeles Times.** – Одна з найбільш популярних і авторитетних газет США. Першочергову увагу приділяє висвітленню подій міського життя. За накладом посідає четверте місце в США, заснована в 1881 р. У 1922 р. стала першою газетою, яка заснувала власну радіостанцію. З 2007 р. входить до медіаконгломерату „Tribune Company”. Станом на 2007 р. отримала 38 Пуліцерівських премій. Мова видання – англійська. <http://www.latimes.com>
21. **Mail Guardian.** – Південно-Африканська Республіка) Південно-африканський тижневик. Друкується завдяки „M&G медіа” в Йоханесбурзі. Статті містять суто політичний характер. Головний редактор – Нік Дрейв. Мова видання – англійська. <http://mg.co.za>
22. **Nine O'clock.** – Бухарест (Румунія) Англійська румунська газета. Заснована в 1991 р. Статті стосуються політики, бізнесу, спорту та культури. Видавець – Раду Богдан. Редактор – Габріель Богдан. <http://www.nineoclock.ro>
23. **O Globo.** – Ріо-де-Жанейро (Бразилія) Бразильська газета, заснована журналістом Irineu Marinho, власником газети „A Noite”. Мала на меті стати звичайною ранковою щоденною газетою, але згодом перетворилася на одну з найвпливовіших газет Бразилії. Загальнонаціональний наклад – понад 270 000 примірників з понеділка по суботу. Наклад недільного випуску – понад 400 000 примірників. Мова видання – португальська. <http://oglobo.globo.com>
-

-
24. **Oman Daily Observer.** – Muscat (Оман) Найстаріша англомовна газета на території Оману, заснована 15 листопада 1981 р. за рішенням уряду. Наклад – 170 тис. примірників. Член організації „The Oman Establishment for Press, News, Publication and Advertising” (OEPNPA), заснованої декретом султана в 1996 р. Як додаток, виходить в Індії, Пакистані, Бангладеші, на Філіппінах і Шрі-Ланці. Головний редактор – Саїд бін Халфан аль-Харгі. <http://www.omanobserver.com>
25. **Público.** – Madrid (Іспанія) Іспанська щоденна газета, заснована 26 вересня 2007 р. Належить медіа-холдингу „Mediarpro”. Заснована, як альтернатива найпопулярнішої лівоцентристської газети „El País” та як перша національна газета, націлена на молодь. Наклад – близько 250 000 примірників. Мова видання – іспанська. <http://www.publico.es>
26. **Rzeczpospolita.** – Warsaw (Польща) Одна з найбільших щоденних газет Польщі, заснована в 1982 р. (спочатку, як урядове видання). Належить компанії „Mecom Group” (51 % акцій) і державі (41 %). Видавець – „Presspublica”. Головний редактор – Павло Лисицький. Має суспільно-політичний формат. Політична приналежність – ліберально-консервативна. Мова видання – польська. <http://www.rp.pl/>
27. **Spiegel.** – Hamburg (Німеччина) Один з найвідоміших німецьких щотижневих журналів, публікується в Гамбурзі. Має один з найбільших накладів у Європі (1 млн. примірників щотижня). Штаб-квартира видавництва з 1952 р. знаходиться в Гамбурзі. Головні редактори – Матіас Мюллер фон Блуменкрон та Георг Масколо. Статті мають суспільно-політичний характер. Мова видання – німецька. <http://www.spiegel.de>
28. **The Asahi Shimbun.** – Osaka (Японія) Одна з найстаріших газет Японії. Заснована в січні 1879 р. бізнесменом Рюхеї Мураямою в Осаці. У 1888 р. Мураяма купив токійську газету „Mezamashi Shimbun”, після чого видання були об’єднані, а редакція „Asahi Shimbun” переїхала в Токіо. Належить Мітіко Мураямі, спадкоємцю засновника газети, президент – Сінїті Хакосіма, головний редактор – Котаро Акіяма. Наклад – 12 млн. примірників, виходить два рази на день. У серпні 1995 р. „Asahi Shimbun” відкрила веб-сайт з англомовною версією газети (одна з перших інтернет-версій друкованого видання в світі). Притримується ліберальних поглядів. Публікується японською та англійською мовами. <http://www.asahi.com/english/>
-

-
29. **The Australian.** Щоденна австралійська газета, заснована в 1964 р. Головний редактор – Кріс Мітчелл, редактор – Пол Уїттекер. Найпопулярніша національна газета країни з накладом 135 000 примірників протягом тижня та 305 000 у вихідні. Власник – компанія „News Limited”. Політична приналежність – консерватизм. Мова видання – англійська. <http://www.theaustralian.com.au/>
30. **The China Post.** – Taipei (Тайвань) Одна з трьох англомовних газет, що публікуються на Тайвані. Належить приватним власникам. Наклад – 40 тис. примірників, виходить щоденно. Заснована в 1952 р. подружжям Хуан. Друкується, як додаток до видань, які виходять у 70 країнах, і як додаток до місцевої газети „Sunday Student”. Основна увага приділяється міжнародним подіям. <http://www.chinapost.com.tw>
31. **The Epoch Times.** – New York; Toronto; London (Китай) Китайська газета, заснована в 1999 р. Публікується з травня 2000 р. Мова видання – англійська. <http://www.theepochtimes.com/>
32. **The Globe and Mail.** – Toronto (Канада) Канадська щоденна англомовна газета. Власник – „CTVglobemedia”. Газета є найпопулярнішим щотижневим виданням Канади та другою за популярністю щоденною газетою після „Торонто Стар”. Друкується в 6 містах Канади. Редактор – Джон Стекхаус. Політична приналежність – центристська та правоцентристська партії. <http://www.theglobeandmail.com>
33. **The Himalayan.** – Kathmandu (Непал) Англомовна газета Непалу, яка лише нещодавно вийшла на ринок ЗМІ країни. Друкується міжнародними медіа Непалу. Користується найбільшим попитом серед англомовних видань. <http://thehimalayantimes.com>
34. **The Hindu.** – Chennai (Індія) Одна з головних англомовних щоденних газет Індії. Наклад – 1,17 млн. примірників. Особливо популярна в Південній Індії, зокрема, штаті Тамілнад. Заснована в 1878 р. Редакція розташована в Ченнаї (колишньому Мадрасі). Спочатку була тижневиком, а з 1889 р. стала щоденною. <http://www.thehindu.com>
-

-
35. **The Independent.** – London (Великобританія) Щоденна британська газета. Заснована в 1986 р. Редактор буденного випуску – С. Келнер, недільного („The Independent on Sunday”) – Т. Девіс. Ідеологічно близька до Ліберально-демократичної партії, особлива увага приділяється проблемам прав людини. Наклад газети у 2009 р. складав 183 547 примірників (найменший наклад серед загальнобританських щоденних газет), наклад недільного випуску – 155 661 примірник. Мова видання – англійська. <http://www.independent.co.uk>
36. **The Irish Examiner.** – Cork (Ірландія) Ірландська національна щоденна газета. Заснована в 1841 р. Джоном Френцісом під назвою „Cork Examiner”, але згодом була перейменована в „Irish Examiner”. Власник – „Thomas Crosbie Holdings”, редактор – Тім Вейхен. Політична приналежність – центристські погляди. Наклад на червень 2006 р. становив 57 217 примірників. <http://www.examiner.ie/>
37. **The Japan Times.** – Tokio (Японія) Газета публікується в Японії і є конкурентом газет „Daily Yomiuri” та „International Herald Tribune/Asahi Shimbun”. Член Медіа організації японської мови. Головний редактор – Даніель Робінсон. Публікується двома мовами – англійською та японською. <https://form.japantimes.co.jp>
38. **The Jordan Times.** – Aman (Йорданія) Газета публікується в Йорданії. Заснована в 1975 р. Засновник – Йорданський медіа фонд. Висвітлює локальні, регіональні та світові події. Головний редактор – Самір Бархоум. Мова видання – англійська. <http://www.jordantimes.com/>
39. **The Prague Post.** – Prague (Чехія) Англійська версія чеського тижневика, що виходить друком у Чехії і Центральній та Східній Європі. Головний редактор – Бенджамін Кунінгхем. <http://www.praguepost.com/>
40. **The Straits Times.** – Сінгапур Одна з найстаріших англійських газет Сінгапуру. Заснована 15 липня 1845 р. Належить „Singapore Press Holdings Group”. Наклад – 400 тис. примірників, виходить щоденно. Головний редактор – Хан Фук Кванг. Статті носять соціально-політичний характер. <http://www.straitstimes.com/Home.html>
-

-
41. **The Sydney Morning Herald.** – Sydney (Австралія) Щоденна газета, що публікується компанією „Fairfax Media”. Газета заснована в 1831 р., як „Sydney Herald” і є найстарішою газетою в Австралії. Виходить 6 разів на тиждень. Недільний випуск виходить у форматі таблоїду. Головний редактор – Аманда Вілсон. Мова видання – англійська. <http://www.smh.com.au/>
42. **The Telegraph.** – London (Великобританія) Щоденна британська газета, заснована в 1855 р. Одна з найбільш популярних газет у Великобританії. Середній наклад – більше 800 тис. примірників. Мова видання – англійська. <http://www.telegraph.co.uk>
43. **The Times of India.** – Delhi (Індія) Щоденна англомовна газета Індії. Заснована в 1838 р. У 2002 р., обігнавши за накладом „USA Today”, стала наймасовішою англомовною газетою в світі. Наклад – 2,1 млн. примірників. Належить компанії „Bennett, Coleman&Co. Ltd.”, власником якої є родина Саху Джейн. Президент „Times of India Group” – Прадіп Гуа. Статті носять соціально-політичний характер і відповідають політичному курсу влади Індії. <http://timesofindia.indiatimes.com/>
44. **The Wall Street Journal.** – New York (США) Впливova щоденна американська ділова газета. Видається в місті Нью-Йорку компанією „Dow Jones&Company” з 1889 р. У 2010 р. щоденний наклад газети становив 2,1 млн. примірників і 400 тис. платних передплат в Інтернеті. Редактор – Роберт Томсон. Мова видання – англійська. <http://europa.wsj.com/>
45. **The Washington Times.** – Washington (США) Щоденна широкоформатна газета загальної тематики. Одна з найбільш відомих консервативних газет, що видаються в США. Редакція розташована у Вашингтоні. Видавець – „The Washington Times LLC”. Створена в 1982 р. засновником нового релігійного руху „Церква Об’єднання” Сон Мін Муном. Має близько 103 000 постійних передплатників. Власник – News World Media Development. Головний редактор – Ед Келлі. Мова видання – англійська. <http://www.washingtontimes.com/>
46. **The West Australian.** – Perth (Австралія) Щоденний австралійський таблоїд, який публікується в м. Перс Західної Австралії. Видавець – „Seven West Media”. Це друга найстаріша газета Австралії, заснована в 1833 р. Притримується консервативних політичних поглядів, постійно підтримує Коаліцію. Мова видання – англійська. <http://thewest.com.au>
-

-
47. **Times Live.** – Johannesburg (Південно-Африканська Республіка) Щоденна газета Південної Африки. Є додатком до газети „Санді Таймс”, передплатникам якої вона дістається безкоштовно. Головний редактор – Рей Хартлі. Мова видання – англійська. <http://www.timeslive.co.za/>
48. **Wiener Zeitung.** – Vienna (Австрія) Одна з найстаріших і відомих газет у Європі. Офіційна урядова газета, заснована в 1703 р. Висвітлює міжнародне та регіональне життя. Головний редактор – Рейнхард Гьовіл. Мова видання – німецька. <http://www.wienerzeitung.at/>
49. **Ведомости.** – Москва (Росія) Щоденна ділова газета Росії. Видається спільно з „Financial Times” і „The Wall Street Journal”. Заснована в 1999 р. Засновник та видавець – ЗАТ „Бізнес Ньюс Медіа”. Медіахолдинг – „Independent Media Sanoma Magazines”. Головний редактор – Тетяна Лисова. Виходить 5 разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська. <http://www.vedomosti.ru/>
50. **Вести.** – Рига (Латвія) Міжнародний суспільно-політичний тижневик. Заснована в 1993 р. Наклад – понад 38 000 примірників. Формат – А3, в кольорі. Обсяг – 84–88 шпальт. День виходу – четвер. Мова видання – російська. <http://www.ves.lv/vesti/>
51. **Вести сегодня.** – Рига (Латвія) Щоденна суспільно-політична російськомовна газета Латвії. Видається з червня 1999 р. Наклад – понад 39 000 прим. Формат – А2, в кольорі. Обсяг – 12–16 шпальт. Виходить 5 разів на тиждень. <http://www.ves.lv/vs/>
52. **Вечерний Бишкек.** – Бишкек (Киргизстан) Щоденна суспільно-політична російськомовна газета Киргизстану. Заснована в 1974 р. Належить видавничому дому „Вечірній Бишкек”. Наклад – 700 000 примірників, виходить п’ять разів на тиждень. Головний редактор – Геннадій Олександрович Кузьмін. <http://www.vb.kg>
53. **Голос Арменни.** – Ереван (Вірменія) Суспільно-політична газета Вірменії. Заснована в 1991 р. Засновник – ТОВ „Голос”. Головний редактор – Флора Нахшкарян. Мова видання – російська. <http://www.golosarmenii.am/>
54. **Деловые ведомости.** – Таллинн (Естонія) Російськомовний тижневик Естонії. Висвітлює проблеми економіки та бізнесу. <http://www.vedomosti.ee>
-

-
55. **День за днем.** – Таллинн (Естонія) Тижневик, утворений у результаті об'єднання російськомовних тижневиків „День за днем” і „Вести недели”. Виходить у п'ятницю. Мова видання – російська. <http://www.dzd.ee/>
56. **Джорджиан таймс.** – Тбілісі (Грузія) Тримовний тижневик (виходить грузинською, російською та англійською мовами), найбільш поширена інформаційна газета в Грузії. Заснована в 1994 р. Власник і президент медіа-холдингу – Малхаз Гулашвілі. <http://www.geotimes.ge/?lang=rus>
57. **Жэньминь жибао.** – Пекин (Китай) Китайська щоденна газета, орган ЦК Комуністичної партії Китаю. Заснована 15 червня 1948 р. (спочатку виходила в Шіцзячжуані та Ханьдані, а з березня 1949 р. – в Пекіні). На сьогодні в „Жэньминь жибао” працюють понад 1000 журналістів у 70 кореспондентських відділеннях в усьому світі. З газетою також співпрацюють понад 500 партнерів. „Жэньминь жибао – он-лайн” виходить китайською, англійською, японською, російською, французькою, іспанською та арабською мовами. Сайт створено 1 січня 1997 року. <http://russian.people.com.cn/>
58. **Зеркало.** – Баку (Азербайджан) Одне з перших незалежних суспільно-політичних видань в Азербайджані. Заснована в серпні 1990 р., як тижневик. З червня 1999 р. виходить щоденно: вівторок, серeda, четвер та п'ятниця – 8 шпальт формату А2, суботній випуск – 48 шпальт формату А3. Головний редактор – Рауф Талишінський. Належить АТ „Хабар-сервіс”. Наклад – 30 тис. примірників. Видається азербайджанською та російською мовами. <http://www.zerkalo.az>
59. **Известия.** – Москва (Росія) Щоденна газета Росії. Заснована в 1917 р. Засновник і видавець – ВАТ „Известия”. Медіахолдинг – Національна Медіагрупа. Головний редактор – Віталій Абрамов. Виходить 5 разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 12 шпальт. Мова видання – російська. www.izvestia.ru/
60. **Казахстанская правда.** – Астана (Казахстан) Загальнонаціональна щоденна газета Казахстану. Мова видання – російська. <http://www.kazpravda.kz/rus/>
61. **Кишиневский обозреватель.** – Кишинев (Молдова) Інформаційно-аналітичний тижневик Молдови. Заснована в 1993 р. Видавець – „Кишиневский обозреватель S.R.L.” Головний редактор – Ірина Астахова. Мова видання – російська. <http://www.ko.md/>
-

-
62. **Коммерсантъ**. – Москва (Росія) Щоденна загальнонаціональна ділова газета Росії. Заснована в 1909 р. (відновлена в 1992 р.) Засновник і видавець – ЗАТ „Коммерсантъ. Издательский дом”. Головний редактор – Михайло Михайлін. Виходить 6 разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 24 шпальти. Мова видання – російська. <http://www.kommersant.ru/daily/#>
63. **Комсомольская правда**. – Москва (Росія) Щоденна газета Росії. Заснована в 1925 р. Засновник і видавець – ЗАТ „Видавничий дім „Комсомольская правда”. Медіахолдинг – „Медіа Партнер”. Головний редактор – Володимир Сунгоркін. Виходить 6 разів на тиждень. Формат – А3. Середній обсяг – 40 шпальт. Мова видання – російська. www.kp.ru/
64. **Литовский курьер**. – Вильнюс (Литва) Щотижнева газета Литви, заснована в 1760 р. Генеральний директор і головний редактор – В. Третяков. Публікує аналітичні статті, новини, дайджест. Обсяг – 48 шпальт. Наклад – близько 30 тис. примірників. Мова видання – російська. <http://www.kurier.lt/>
65. **Молдавские ведомости**. – Кишинев (Молдова) Приватна непартийна суспільно-політична газета Молдови. Заснована в 1995 р. Виходить у вівторок, середу та п’ятницю. Наклад – 9 000 примірників. Обсяг – 4–16 шпальт формату А2. Тематика публікацій універсальна. Головний редактор – Наталка Узун. Мова видання – російська. <http://www.vedomosti.md/>
66. **Народная газета**. – Минск (Білорусь) Щоденна (5 разів на тиждень) суспільно-політична газета, друкований орган Національних зборів Білорусі. Заснована в 1990 р. Видається російською та білоруською мовами. <http://www.ng.by>
67. **Неделя**. – Баку (Азербайджан) Програмно-інформаційний тижневик Азербайджану. Мова видання – російська. <http://www.nedelya.az/>
68. **Независимая газета**. – Москва (Росія) Одне з найбільших періодичних видань Росії, присвячене актуальним проблемам суспільного, політичного і культурного життя в Росії та за її межами. Заснована 21 грудня 1990 р. Головний редактор та Генеральний директор – Костянтин Ремчуков. Щоденна (5 разів на тиждень). Формат – В2. Середній обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська. <http://www.ng.ru/>
-

-
69. **Независимая Молдова.** – Кишинев (Молдова) Офіційна щоденна суспільно-політична газета уряду Молдови. Заснована 19 жовтня 2000 р. Власник – „Moldova Independenta S.R.L.” Мова видання – російська. <http://www.nm.md>
70. **Новое время.** – Ереван (Вірменія) Незалежна суспільно-політична газета Вірменії. Заснована в грудні 1992 р. Виходить 3 рази на тиждень. Мова видання – російська. <http://www.nv.am/>
71. **Новости Узбекистана.** – Ташкент (Узбекистан) Щотижнева незалежна громадсько-політична газета Узбекистану. Видавець – ТОВ „Медіа-бізнес”, головний редактор – Баходір Абдулайович Юлдашев. Обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська. <http://www.nuz.uz>
72. **Панорама.** – Алматы (Казахстан) Республіканський тижневик Казахстану, який спеціалізується на аналітичній інформації в галузі політики, економіки, бізнесу та міжнародних відносин. Виходить в Алматы по п'ятницях. Обсяг – 12 сторінок формату А2. Наклад – близько 20 000 примірників. Засновник – ТзОВ „Газета Панорама”. Директор – Олександр Несуканний. Головний редактор – Лера Цой. Мова видання – російська. <http://www.panorama.kz/>
73. **Правда Востока.** – Ташкент (Узбекистан) Соціально-економічна і суспільно-політична газета Узбекистану. Мова видання – російська. <http://www.pv.uz/>
74. **РОСБАЛТ: информационное агентство.** – Санкт-Петербург (Росія) Інформаційне агентство, м. Санкт-Петербург. Керівник проекту – Наталія Черкесова. Генеральний директор та головний редактор – Лариса Афоніна. <http://www.rosbalt.ru/ukraine/>
75. **Российская газета.** – Москва (Росія) Щоденна газета Росії. Заснована в 1990 р. Засновник – уряд РФ. Видавець – ФДМ „Редакція „Російської газети”. Головний редактор – Владислав Фронін. Виходить шість разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 32 шпальти. Мова видання – російська. <http://www.rg.ru/>
76. **Советская Белоруссия.** – Минск (Білорусь) Суспільно-політична білоруська газета, заснована в серпні 1927 р. Наймасовіша щоденна газета країни. Засновник – Адміністрація Президента Республіки Білорусь. У даний час виходить під брендом – „СБ-Беларусь сегодня”. Головний редактор – Павло Ізотович Якубович. Наклад – більше 500 000 примірників. Мова видання – російська. <http://www.sb.by/>
-

77. **Час.** – Рига Авторитетна і впливова російськомовна щоденна газета Латвії. Заснована в 1997 р. Засновник і видавець – Видавничий дім „Петіт”. Головний редактор – Павло Кирилов. Висвітлює широкий спектр новин. Періодичність – 5 разів на тиждень. Наклад – 13 100 примірників. Обсяг – 12 шпальт. <http://www.chas-daily.com/>

Для нотаток

Комп'ютерна верстка
Л. Іващук

Підп. до друку 09.04.2012.
Формат 60x84/16. Друк. офс. Папір офс.
Видається в друкованому та електронному вигляді.

Надруковано у НВЦ Національної бібліотеки України
імені В. І. Вернадського
03039, м. Київ, просп. 40-річчя Жовтня, 3

Свідоцтво про державну реєстрацію КВ № 5358 від 3.08.2001 р.